Aramaic Targum to Ecclesiastes
תרגום קהלת
merged
https://www.sefaria.org/Aramaic_Targum_to_Ecclesiastes
This file contains merged sections from the following text versions:
-Mikraot Gedolot
-https://www.sefaria.org

תרגום קהלת

Chapter 1

פִּתְגָמֵי נְבוּאָה דְּאִתְנַבָּא קֹהֶלֶת הוּא שְׁלֹמֹה בַּר דָּוִד מַלְכָּא דַּהֲוָה בִּירוּשְׁלֶם:
כַּד חֲזָא שְׁלֹמֹה מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל בְּרוּחַ נְבוּאָה יָת מַלְכוּת רַחֲבָעָם בְּרֵיהּ דְּעָתִיד לְאִתְפַּלָּגָא עִם
יָרָבְעָם בַּר נְבָט וְיָת יְרוּשְׁלֵם וּבֵית מוּקְדָּשָׁא דְּאִינּוּן עֲתִידִין לְמֶחֱרַב וְיָת בְּנֵי עַמָּא בֵּית
יִשְׂרָאֵל דִּי אִינּוּן עֲתִידִין לְמִגְלֵי אָמַר בְּמֵימְרֵיהּ הֶבֶל הֲבָלִים עַלְמָא הָדֵין הֶבֶל הֲבָלִים כָּל
מַה דְּטָרְחִית אֲנָא וְדָוִד אַבָּא כּוּלֵּיהּ הֲבַלּוּ:
מַה מוֹתַר אִית לֶאֱנָשׁ בָּתַר דִּי יְמוּת מִן כָּל טוֹרְחֵי דְּהוּא טָרַח תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין
אֱלָהִין לְמֶעֱסַק בְּאוֹרַיְתָא לְקַבָּלָא אֲגַר שְׁלִים לְעַלְמָא דְּאָתֵי קֳדָם מָרֵי עָלְמָא
אָמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא בְּרוּחַ נְבוּאָה דָּרָא טָבָא דְּצַדִּיקָיָא דַּאֲזִיל מִן עַלְמָא בְּגִין חוֹבֵי דָּרָא בִּישָׁא
דְּרַשִׁיעָא דַּעֲתִידִין לְמֵיתֵי בַּתְרֵיהוֹן וְאַרְעָא לְעָלְמֵי עָלְמִין קָיְמָא לְסוֹבָרָא פּוּרְעָנוּתָא דְּאָתֵי
עַל עַלְמָא בְּגִין חוֹבֵיהוֹן דִּבְנֵי אֱנָשָׁא:
וְיִדְנַח שִׁמְשָׁא בִּימָמָא מִן סְטַר מַדִּינְחָא וְאָעֵיל שִׁמְשָׁא לִסְטַר מַעֲרָבָא בְּלֵילְיָא וּלְאַתְרֵיהּ שָׁחִיף
וְאָזַל אוֹרַח תְּהוֹמָא וּדְנַח לְמִחַר מִן אָתַר דְּהוּא נַח תַּמָּן מֵאִתְמְלֵי:
אָזִיל כָּל סְטַר דָּרוֹמָא בִּימָמָא וּמַחֲזִיר לְסִטַר צְפוּנָא בְּלֵילְיָא אוֹרַח תְּהוֹמָא מַחֲזַר מַחֲזַר
וְאָזִיל לְרוּחַ עִיבַר דָּרוֹמָא בְּתִקּוּפַת נִיסָן וְתַמּוּז וְעַל סַחֲרָנוֹהִי תָּיֵיב לְרוּחַ עִיבַר צְפוּנָא
בְּתִקּוּפַת תִּשְׁרֵי וְטֵבֵת נָפִיק מֵחֲרֵכִי מַדִּינְחָא בְּצַפְרָא וְאָעֵיל לַחֲרֵכִי מַעֲרָבָא בְּרַמְשָׁא:
כָּל נַחֲלַיָּא וּמַבּוּעֵי מַיָּא אָזְלִין וְנָגְדִין לְמֵי אוֹקְיָינוּס דְּמִסַּחֲרָא לְעַלְמָא כְּגוּשְׁפַּנְקָא
וְאוֹקְיָינוּס לֵיתוֹהִי מִתְמַלֵּי וְלַאֲתַר דְּנַחֲלַיָּא אָזְלִין וְנָגְדִין תַּמָּן אִינּוּן תַּיְיבִין לְמֵיזַל
מִצְּנוֹרֵי תְהוֹמָא:
כָּל פִּתְגָמַיָּא דַּעֲתִידִין לְמֶהֱוֵי בְּעַלְמָא אִשְׁתַּלְהִיאוּ בְּהוֹן נְבִיָּא קַדְמָאִין וְלָא יְכִילוּ לְמַשְׁכָּח
סוֹפֵיהוֹן בְּרַם הַכֵּי לֵית לֵיהּ רְשׁוּ לְגָבַר לְמַלָּלָא מַה דַּעֲתִיד לְמֵיתֵי בַּתְרוֹהִי וְלָא יָכִילָא
עֵינָא לְמֶחֱזֵי כָּל מַה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּעַלְמָא וְלָא יָכִילָא אוּדְנָא לְאִתְמְלָאָה מִלְּמִשְׁמַע [כָּל]
פִּתְגָמֵי דְכָל דָּיְרֵי אַרְעָא:
מַה דַּהֲוָת מִן קַדְמָתָא הוּא עָתִיד לְמֶהֱוֵי בָּתַר כֵּן וּמָה דְּאִתְעֲבִיד מִן קַדְמַת דְּנָא הוּא עָתִיד
לְאִתְעוֹבָדָא עַד סוֹף כָּל דָּרֵי עַלְמָא וְלֵית כְּלוּם פִּתְגָם חֲדַת בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שִׁמְשָׁא:
אִית פִּתְגָם דְּיֵימַר אֵינַשׁ חֲזֵי דֵּין פִּתְגָם חֲדַת הוּא הָא כְּבָר הֲוָה לְעַלְמִין בְּיוֹמֵי דָּרַיָּא דִּי
הֲווֹ לְקַדְמָנָא:
לֵית דָּכְרָנָא לְדָרַיָּא קַדְמָאִין וְאַף לְבַתְרָאִין דַּעֲתִידִין לְמֶהֱוֵי לָא יְהֵי לְהוֹן דָּכְרָנָא עִם
דָּרַיָּא דִּיהוֹן בְּיוֹמֵי מַלְכָּא מְשִׁיחָא:
כַּד הֲוָה שְׁלֹמֹה מַלְכָּא יָתִיב עַל כּוּרְסֵי מַלְכוּתֵיהּ אִתְגְּבֵהּ לִבֵּיהּ לַחֲדָא עַל עָתְרֵיהּ וַעֲבַר עַל
גְּזֵירַת מֵימְרָא דַּיְיָ וּכְנַשׁ סוּסְוָון וּרְתִיכִין וּפָרָשִׁין סַגִּיאִין וּצְבַר כַּסְפָּא וְדַהֲבָא לַחֲדָא
וְאִתְחַתַּן בַּעֲמָמִין נוּכְרָאִין מִן יַד תְּקִיף רוּגְזָא דַּיְיָ עֲלוֹהִי וְשָׁדַר לְוָתֵיהּ אַשְׁמְדַאי מַלְכָּא
דְּשֵׁידֵי וּטְרַד יָתֵיהּ מִן כּוּרְסֵי מַלְכוּתֵיהּ וּנְטַל גּוּשְׁפַּנְקֵיהּ מִן יְדֵיהּ בְּגִין דִּיהֵךְ מְטַלְטֵל
וּגְלֵי בְּעַלְמָא לְאוֹכְיחוּתֵיהּ וַהֲוָה מַחֲזַר עַל כְּרֵכֵי פִּלְכֵי וְכַרְכֵי אַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל בָּכָא וּפְגַן
וַאֲמַר אֲנָא קֹהֶלֶת דַּהֲוָה שְׁמַיָּה שְׁלֹמֹה מִתְקְרֵי מִן קַדְמַת דְּנָא הֲוֵיתִי מַלְכָּא עַל יִשְׂרָאֵל
בִּירוּשְׁלֶם:
וּמְסָרִית יָת לִבִּי לְמִתְבַּע אוּלְפָן מִן קֳדָם יְיָ בִּזְמַן דְּאִתְגְּלִי לִי בְּגִבְעוֹן לְאֶלָּלוּתִי וּלְמִשְׁאַל
יָתִי מָה אֶנָא צָבֵי מִנֵּיהּ וַאֲנָא לָא תָּבָעִית מִנֵּיהּ אֱלָהִין חוּכְמְתָא לְמִדַּע בֵּין טַב לְבִישׁ
וְסוּכְלְתָנוּ עַל כָּל מַה דְּאִתְעֲבִיד תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין וַחֲזִית כָּל עוֹבָדֵי בְּנֵי אֱנָשָׁא
חֲזָיְתָא גַּוָּון בִּישׁ דִּי יְהַב יְיָ לִבְנֵי אֱנָשָׁא לְאִסְתַּגָּפָא בֵּיהּ:
חֲזֵיתִי יָת כָּל עוֹבָדֵי בְּנֵי אֱנָשָׁא דְּאִתְעֲבִידוּ תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין וְהָא כּוֹלָא הַבְלוּ
וּתְבִירוּת רוּחָא:
גְּבַר דִּסְרִיכָן אוֹרָחָתֵיהּ בְּעַלְמָא הָדֵין וּמִית בְּהוֹן וְלָא הֲדַר בִּתְיוּבְתָא לֵית לֵיהּ רְשׁוּ
לְאִיתְקָנָא בָּתַר מוֹתֵיהּ וּגְבַר חֲסַר מִן אוֹרָיְתָא וּפִקּוּדַיָּא בְּחַיּוֹהִי בָּתַר מוֹתֵיהּ לֵית לֵיהּ רְשׁוּ
לְאִיתְקָנָא עִם צַדִּיקַיָּא בְּגִנְתָא דְּעֵדֶן:
מַלֵּילִית אֲנָא בְּהִרְהוּר לִבִּי לְמֵימַר אֲנָא הָא אַסְגֵּיתִי וְאוֹסֵפִית חוּכְמְתָא עַל כָּל חַכִּימַיָּא דִּי
הֲווֹ קֳדָמַי בִּירוּשְׁלֶם וְלִבִּי חֲזָא סְגִיאוּת חוּכְמְתָא וּמַנְדְּעָא:

וְיָהֲבִית לְבָבִי לְמִדַע חוּכְמְתָא וְחוּלְחַלְתָא דְמַלְכוּתָא וּמַנְדְעָא וְסוּכְלְתָנוּ בְּעָנִית לְמִדַע דְאַף
דֵּין הוּא תְּבִירוּת רוּחָא לִגְבַר דְמִשְׁתַדַל לְמִשְׁכַּח יַתְהוֹן:
אֱרוּם גְּבַר דְמַסְגֵּי חָכְמְתָא כַּד יֵיחוֹב וְלָא יְיַתֵב בִּתְיוּבְתָא מַסְגֵּי רְגִיז קֳדָם יְיָ וּזְמוֹסְיף
מַנְדְעָא וִימוּת בְּטַלְיוּתֵיהּ מוֹסִיף כְּאֵיב לְבָא לְקָרִיבוֹי:

Chapter 2

אֲמָרִית אֲנָא בְּלִבִּי אֵיזִיל כְּעַן הָכָא וְאַבְחִין בְּחֶדְוָא וְאֶחֱזֵי בְּטוֹב עַלְמָא הָדֵין וּכְדוֹ מְטָא
עָלַי צַעֲרָא וְסִיגּוּפָא אֲמָרִית בְּמֵימְרִי הָא אַף דֵּין הוּא הֶבְלוּ:
לְחוֹכָא אֲמָרִית בְּעִדַן צַעֲרָא לְיִצָנוּתָא הוּא וּלְחֶדְוָא מַה הַנָּאָה אִית לְגַבַר דִי עַבְדִינָה:
אֲלֶלִית בְּלִבִּי לְנָגָדָא בְּבֵית מִשְׁתַּיָא דְחַמְרָא יַת בִּסְרִי וְלִבִּי דָבַר בְּחוּכְמְתָא וּלְאַחָדָא בְּשָׁטוּת
עוֹלִימָיָא עַד דִי בְּחָנִית וַחֲזֵית אֵדֵין מִנְהוֹן טָב לִבְנֵי אֱנָשָׁא דְיַעְבְּדוּן עַד דְאִנּוּן
קַיְימִין בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמַיָא מִנְיַן יוֹמֵי חַיֵּיהוֹן:
אַסְגֵּיתִי עוֹבָדִין טָבִין דִירוּשְׁלֶם בָּנִיתִי לִי בָּתִּין בֵּית מוּקְדְשָׁא לְכָפָרָא עַל יִשְׂרָאֵל וּבֵית
מְקִירַת מַלְכָּא וְאִידְרוֹן [פָּסִיל לְבֵי מֶדְרָשָׁא דְרַבָּנָן] וְאוּלָם וּבֵית דִינָא אַבְנִין פְּסִילָן
דְתַמָן יַתְבִין סַכִּימָיָא וְדַיְינִין יָת דִינָא עֲבָדִית כּוּרְסָיָא דְשֵׁן דְפִילָא לְמוֹתַב מַלְכוּתָא
אַנְצִיבִית לִי כַּרְמִין בְּיַבְנֶה כָּל קֳבֵל כַּרְמִין דְעִנְבָא לְמִשְׁתִּי מִנְהוֹן חַמְרָא אֲנָא וְרַבָּנֵי
סַנְהֶדְרִין וְאַף לְנַפְשָׁא חֲמַר חֲדַת וְעַתִּיק עַל מַדְבְּחָא:
עֲבָדִית לִי גִּנַּת שַׁקְיָן וּפַרְדֵּיסִין וּדְרָעִית תַּמָן כָּל מִינֵי עִסְבִין מִנְהוֹן לִצְרוֹךְ מֵיכְלָא
וּמִנְהוֹן לִצְרוֹךְ מִשְׁתַיָא וּמִנְהוֹן לִצְרוֹךְ אָסוּתָא וְכָל מִינֵי עִסְבֵי בּוּסְמִין נְצִיבִית בְּהוֹן
אִילָנֵי סְרַק וְכָל אִילָנֵי בּוּסְמִין דְאִיתִין לְוָתִי טָלָנֵי וּמַזִּיקֵי מִן הִנְדָקָא וְכָל אִילָן
דַעֲבִיד פֵּירִין וּתְחוּמֵיהּ מִן שׁוּר קַרְתָּא דְבִירוּשְׁלֶם עַד כִּיף מַיָא דְשִׁילוֹחַ:
בְּתִּנִית בֵּית מַשְׁקָיָא דְמַיָא אֵידֵין חֲזֵי לְאַשְׁקָאָה אִילָנָיָא וְאֵידֵין חֲזֵי לְאַשְׁקָאָה עִסְבִין
וַעֲבָדִית לִי פְּרַקְטָנִין דְמַיָא לְאַשְׁקָאָה מִנְהוֹן אֲפִילוּ חוּרְשָׁא דִי מְרַבֵּי קֵיסִין לְאַסָקָא
קָנִיתִי עַבְדִין וְאִמְהָן מִבְּנֵיהוֹן דְתָם וּשְׁאַר עַמְמִין נוּכְרָאִין וְגִזְבָּרִין דִי מְמַנָן עַל מְזוֹנָא
דְבֵיתִי הֲוּו לִי לְפָרְנָסָא יָתִי וְיַת אֵינָשֵׁי בֵיתִי תְּרֵי עֲסַר יַרְחֵי שַׁתָּא וְחַד לְפָרְנָסוּתִי
בְּיַרְחָא דְעִיבּוּרָא אַף קְנִין תּוֹרִין וְעָנִין הֲוָה לִי יַתִּיר מִכָּל דָרְיָא דִי הֲוּ קֳדָמַי
בִּירוּשְׁלֶם:
כְּנָשִׁית לִי אַף אוֹצְרִין דְכַסַף וּדְהַב דְאַפֵּילוּ מַתְקְלִין וּמוֹאַדְנִין דְקִשׁוֹט עֲבָדִית מִן דְהַב טָב
וְטִסְבְּרֵי מַלְכִין וּפַלְכִין אִתְיְהִיבוּ לִי לְכַרְגָא עֲבָדִית לְבֵית מוּקְדְשָׁא זֵיְנֵי זְמָרָא לְזַמְרָא
בְּהוֹן לֵיוָאֵי עַל קוּרְבָּנַיָא וְקִתְרוֹסִין וַאֲבוּבִין לְזַמָרָא בְּהוֹן זַמָרָא וְזִמְרְיָתָא בְּבֵית
מִשְׁתַיָא דְחַמְרָא וְתַפְנוּקֵי בְּנֵי אֵינָשָׁא וְדִימָסְיָא וּבֵי בַנְיָו מַרְזִיבִין דְשַׁדְיָן מַיָא פָּשׁוּרֵי
וּמַרְזְבִין דְשַׁדְיָן מַיָא חֲמִימֵי:
וְאַסְגֵּיתִי טוּבָא וְאוֹסִיפִית עָתְרָא מִן כָּל דָרְיָא דִי הֲוּ קֳדָמַי בִּירוּשְׁלֶם בְּרַם חָכְמְתִי קָמַת
לִי וְהִיא סַיְיעָא יָתִי:
וְכָל מָה דְבָעוּ מִינֵי רַבָּנֵי סַנְהֶדְרִין לְזַכָּאָה וּלְסַאָבָא לְזַכָּאָה וּלְחַיָבָא לָא כְלִיתִי מִנְהוֹן
פְּשַׁר מִלַיָא וְלָא מְנָעִית יָת לְבָבִי מִן כָּל חֶדְוָת אוֹרַיְתָא אֲרוּם הֲוָה לִי פְּנַאי דִי לְבָבִי
בְּדַח בְּחָכְמְתָא דִי אִתְיְהִיבַת לִי מִן קֳדָם יְיָ מִן כָּל אֶנָשָׁא וְחָדִית בָּה יַתִּיר מִכָּל טַרְחוּתִי
וְדֵין הֲוָה חוּלָקִי טָב דְאִזְדַמַן לִי לְקַבָּלָא עֲלוֹהִי אֲגַר שְׁלִים לְעַלְמָא דְאָתֵי מִכָּל טַרְחוּתִי:
וְאִסְתַּכְּלִית אֲנָא בְּכָל עוֹבָדַי דִי עֲבָדוּ יְדַי וּבְטוּרְחָתִי דִי טָרְחִית לְמֶעֱבַד וְהָא כוֹלָא הֶבְלוּ
וּתְבִירוּת רוּחָא וְלֵית מוֹתַר בְּהוֹן תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין אֱלָהֵין אִית לִי אֲגַר שְׁלִים עַל
עוֹבָדָא טָבָא לְעַלְמָא דְאָתֵי:
וְאִסְתַּכְּלִית אֲנָא לְמֶחֱזֵי חוּכְמְתָא וְחַלְחוּלְתָא דְמַלְכוּתָא וְסוּכְלְתָנוּ אֱרוּם מָה הַנָּאָה אִית לְגַבַר
לְצַלָּאָה בָּתַר גְּזֵירַת מַלְכָּא וּבָתַר פּוּרְעָנוּתָא דְהָא כְּבָר אִתְגְּזַרַת עֲלוֹהִי וְאִתְעֲבִידַת לֵיהּ:
וַחֲזֵית אֲנָא בְּרוּחַ נְבוּאָה דְאִית מוֹתַר לְחוּכְמְתָא מִן שָׁטוּתָא יַתִּיר כְּמוֹתַר נְהוֹר יְמָמָא מִן
חֲשׁוֹךְ לֵילְיָא:
חַכִּימָא מִסְתַּכַּל בְּרֵישָׁא מָה דַעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּסוֹף וּמְצַלֵּי וּמְבַטֵּיל גְּזֵירָתָא בִּישָׁתָא מִן עַלְמָא
וְשָׁטְיָא בַּחֲשׁוֹכָא אָזֵיל וִידֵעִית אַף אֲנָא דְאִי לָא מְצַלֵּי חַכִּימָא וּמְבַטֵּיל גְּזֵירָתָא בִּישָׁתָא מִן
עַלְמָא כַּד יֵיתֵי פּוּרְעָנוּתָא בְּעַלְמָא אַרְעוּן חַד יֶאֱרַע יָת כּוּלְהוֹן:
וַאֲמָרִית אֲנָא בְּלִבְבִי כְּאַרְעוּן שָׁאוּל בַּר קִישׁ מַלְכָּא דְטָט בְּסַטוּתֵיהּ וְלָא נְטַר תַּפְקִידְתָּא
דְאִתְפְּקַד עַל עֲמָלֵק וְאִתְנְטָלַת מִנֵּיהּ מַלְכוּתָא אַף אֲנָא יְעַרְעִנֵּנִי וְלָמָא דֵין חַכִּימִית אֲנָא
בְּכֵין יַתִּיר מִנֵּיהּ וּמַלֵּילִית אֲנָא בְּלִבִּי דְאַף דֵּין הַבְלוּ וְלֵית אֱלָהִין גְּזֵירַת מֵימְרָא דַיָי:
אֱרוּם לֵית דָכְרָנָא לְחַכִּימָא עִם שָׁטְיָא לְעַלְמָא דְאָתֵי וּבָתַר מִיתַת גַּבְרָא מָה דַהֲוָה כְּבָר
בְּיוֹמוֹהִי כַּד יֵיתוּן יוֹמָיָא דַעֲתִידִין לְמֶהֱוֵי בָּתְרוֹהִי כּוֹלָא אִשְׁתַּכַּח וְאֵיכְדִין יִימְרוּן בְּנֵי
אֱנָשָׁא דְהֵיא סוֹפָא דְצַדִּיקָיָא כְּסוֹפָא דְחַיָבָא:
וּסְנֵיתִי אֲנָא יָת כָּל חַיִין בִּישִׁין אֱרוּם בִּישָׁא עָלַי עוֹבָדָא בִּישָׁא דִי אִתְעֲבִיד עַל בְּנֵי אֱנָשָׁא
תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין אֱרוּם כּוֹלָא הַבְלוּ וּתְבִירוּת רוּחָא:
וְסַנֵיתִי אֲנָא יָת כָּל טַרְחוֹתִי דִי טָרְחִית תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין בְּגִין דְאֶשְׁבְּקִנֵּיהּ
לְרַחֲבָתָם בְּרִי דְאָתֵי בַּתְרִי וְיֵיתֵי יָרְבָתָם עַבְדֵיהּ וְיִסַב מִן יְדוֹי עֲשָׁרְתִּי שִׁבְטָיָא וְיַחְסִין
פַּלְגוּת מַלְכוּתָא:

וּמַן יְדַע חֻכַּים יְהֵא אוֹ טְפֵשׁ מַלְכָּא דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי וְיִשְׁלַט בְּכָל טַרְחוֹתִי דִי טָרַחִית
בְּעַלְמָא הָדֵין וּבְכָל מַה דְּאִתְקַנִית בְּחוּכְמְתִי תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין וְתָהִית בְּלִבִּי וְתָבִית
לְמֵימַר אַף [יַת] דֵּין הַבְלוּ:
וְחֶזְרִית אֲנָא לְיַאשָׁא יָת לִבִּי עַל כָּל טוֹרְחָא דִי טָרַחִית לְמִקְנֵי וּדְחַכִּימִית לְתַקָּנָא תְּחוֹת
שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין:
אֲרוּם אִית גְּבַר דִי טוֹרְחֵיהּ בְּחוּכְמְתָא וּבְסוּכְלְתָנוּ וּבְצִדְקוּ וִימוֹת בְּלָא וְלַד וְלִגְבַר דְּלָא
יְטָרַח בֵּיהּ יִתְנְנֵיהּ לְמֶהֱוֵי חוּלָקֵיהּ אַף דֵּין הַבְלוּ וּבִשְׁתָּא רַבְּתָא:
אֲרוּם מָה הֲנָאָה אִית לֵיהּ לִגְבַר בְּכָל טוֹרְחֵיהּ וּבְתִבְרוּת לִבֵּיהּ דִי הוּא טָרַח תְּחוֹת שְׁמְשָׁא
בְּעַלְמָא הָדֵין:
אֲרוּם כָּל יוֹמוֹהִי כְּאִבִּין וְתַקִּיף רוּגְזֵיהּ גַּוְנֵיהּ אַף בְּלֵילְיָא לָא דָמִיךְ מִן הַרְהוּרֵי לִבֵּיהּ
אַף דֵּין הַבְלוּ הוּא:
לֵית דְּשַׁפִּיר בֶּאֱנָשָׁא אֱלָהֵין דִי יֵיכוֹל וְיִשְׁתֵּיהּ וְיֶחֱזֵי יָת נַפְשֵׁיהּ טָב קֳדָם בְּנֵי אֱנָשָׁא
לְמֶעֱבַד יָת פִּקּוּדָיָא דַיְיָ לְמַהַךְ בְּאוֹרְחָן דְּתַקָּנָן קֳדָמוֹהִי בְּגִין דְּיוֹטִיב לֵיהּ מִן טוֹרְחֵיהּ אַף
דֵּין חֶזֵית אֲנָא דִּגְבַר דְּמַצְלַח בְּעַלְמָא הָדֵין מִן יְדָא דַיְיָ הוּא דְּאִתְגְּזַר לְמֶהֱוֵי עֲלוֹהִי:
אֲרוּם מַן הוּא דִי עֲסוֹק בְּפִתְגָמֵי אוֹרָיְתָא וּמַן הוּא גַּבְרָא דְּאִית לֵיהּ חֶשְׁקָא מִן יוֹם דִּינָא
רַבָּא דַּעֲתִיד לְמֵיתֵי בַּר מִנֵּי:
אֲרוּם לֶאֱנָשׁ דְּתָקְנָן עוֹבָדוֹהִי קֳדָם יְיָ יְהַב חוּכְמְתָא וּמַנְדְּעָא בְּעַלְמָא הָדֵין וְחֶדְוָא עִם
צַדִּיקַיָּא לְעַלְמָא דְּאָתֵי וּלְגַבְרָא חַיָּבָא יְהַב גָּוְוֹן בִּישׁ לְמִכְנַשׁ מָמוֹן וּלְמִצְבַּר קִנְיָן סַגִּי
לְמֶהֱוֵי מִתְנְסִיב מִנֵּיהּ וּלְמֶהֱוֵי מִתְיְהִיב לִגְבַר דְּשַׁפִּיר קֳדָם יְיָ אַף דֵּין הַבְלוּ הוּא לְחַיָּבָא
וּתְבִירוּת רוּחָא:

Chapter 3

לְכָל גְּבַר יֵיתֵי זִמְנָא וְעִדָּנָא לְכָל עִסְקָא תְּחוֹת שְׁמַיָּא:
עִדָּן בְּחֵיר לְמֵילַד בְּנִין וְעִדָּן בְּחֵיר לְקַטָּלָא בְּנִין מְסָרְבִין וּמַרְגְּזִין לְקַטָּלוּתְהוֹן בְּאַבְנִין
עַל מֵימַר דַּיָּנָיָא עִדָּן בְּחֵיר לְמִנְצַב אִילָן וְעִדָּן בְּחֵיר לְשָׁרָשָׁא אִילָן נְצִיב:
עִדָּן בְּחֵיר לְקַטָּלָא בִּקְרָבָא וְעִדָּן בְּחֵיר לְאַסָּאָה שְׁכִיב מְרַע עִדָּן בְּחֵיר לְפַרְכָא בְּנָיָא וְעִדָּן
בְּחֵיר לְמִבְנֵי חוּרְבָּנָא:
עִדָּן לְמִבְכֵּי עַל שְׁכִיבָא עִדָּן בְּחֵיר לְמֶחֱדֵי בְּחוֹכָא וְעִדָּן בְּחֵיר לְמִסְפְּדָא עַל קְטִילָא וְעִדָּן
בְּחֵיר לְטַפָּזָא בְּהִלּוּלָא:
עִדָּן בְּחֵיר לְפַקָּקָא דְּגוֹר אַבְנִין וְעִדָּן בְּחֵיר לְמִצְבַּר אַבְנִין לְבִנְיָנָא עִדָּן בְּחֵיר לְגָפְפָא
אִתָּתָא וְעִדָּן בְּחֵיר לְרַחָקָא מְגָפְפָא בְּשִׁבְעַת יוֹמֵי אֵבְלָא:
עִדָּן בְּחֵיר לְמִתְבַּע נְכָסַיָּא וְעִדָּן בְּחֵיר לְמֵיבַד נְכָסַיָּא עִדָּן בְּחֵיר לְמִנְטַר עִסְקָא וְעִדָּן בְּחֵיר
לְמִשְׁדֵי עִסְקָא בְּיַמָּא בְּעִדָּן נַחְשׁוֹלָא רַבָּא:
עִדָּן בְּחֵיר לְמִבְזַע לְבוּשָׁא עַל שְׁכִיבָא וְעִדָּן בְּחֵיר לְאַסָּאָה בְּזִיעָא עִדָּן בְּחֵיר לְמִשְׁתַּק מִלָּנָצָאָה
וְעִדָּן בְּחֵיר לְמַלָּלָא פִּתְגָמֵי מַצּוּתָא:
עִדָּן בְּחֵיר לְמִרְחַם חַד לְחַבְרֵיהּ וְעִדָּן בְּחֵיר לְמִסְנֵי לִגְבַר חַיָּבָא עִדָּן בְּחֵיר לְאָגָחָא קְרָבָא
וְעִדָּן בְּחֵיר לְמֶעֱבַד שְׁלָמָא:
מַה מוֹתַר אִית לִגְבַר פָּלַח דִי הוּא טָרַח לְמֶעֱבַד אוֹצְרִין וּלְמִכְנַשׁ מָמוֹן אִלּוּלֵי מִסְתַּיַּע
בְּמַזָּלָא דְּלֵעֵילָּא:
חָזִית יָת גָּוָן יְסוּרִין וּפוּרְעָנוּתָא דִי יְהַב יְיָ לִבְנֵי אֱנָשָׁא דִי אִינּוּן רַשְׁיעִין
לְסַגָּפוּתְהוֹן בֵּיהּ:
אֲמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא בְּרוּחַ נְבוּאָה יָת כּוֹלָא עֲבַד יְיָ שַׁפִּיר בְּעִדָּנֵיהּ דְּחָזְיָא [הֲוַת] מַצּוּתָא
דַּהֲוָת בְּיוֹמֵי יָרְבָעָם בַּר נְבָט לְמֶהֱוֵי בְיוֹמֵי שָׁבַע שְׁבַע בַּר בִּכְרֵי וְאִתְעַכַּבַת וְהֲוָאת בְּיוֹמֵי יָרְבָעָם
בַּר נְבָט דְּאִלּוּ הֲוָת בְּיוֹמֵי שָׁבַע בַּר בִּכְרֵי לָא הֲוָת מִתְבְּנֵי בֵּית מוּקְדְּשָׁא עַל עִסַּק עִגְלֵי
דְּהַב דַּעֲבַד יָרְבָעָם חַיָּבָא וְשַׁוְינוּן חַד בְּבֵית אֵל וְחַד בְּדָן וּמִנֵּי פָּרְזְדָנוּן עַל שְׁבִילָא
וּפָסְקוּ עוֹלֵי רִגְלָאֵי וּבְגִין כֵּן אִתְעַכַּבַת עַד זִמָן דְּיִתְבְּנֵי בֵּית מוּקְדְּשָׁא בְּגִין דְּלָא
יְעַכְּבוּן יְשְׁרָאֵל לְמִבְנֵי יָתֵיהּ אַף יָת שְׁמָא רַבָּא דַּהֲוָת כְּתִיב וּמְפָרַשׁ עַל אֻבְנָא שַׁתְיָא כַּסֵּי
מִנְּהוֹן דְּאִשְׁתְּמוֹדַע קֳדָמוֹהִי יְצָרָא בִּישָׁא דִי בְּלִבְּהוֹן דְּאִלּוּ הֲוָה מְסִיר בְּיַד אֱנָשׁ הֲוָה אֵישֵׁי
מְשַׁמֵּשׁ בֵּיהּ וּמַשְׁכַּח בְּגַוֵהּ מַה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּסוֹף יוֹמָיָא עַד עָלְמֵי עָלְמַיָּא וְאַף יוֹם מוֹתָא
כַּסֵּי מְנְהוֹן בְּדִיל דְּלָא יְהוֹדַע לְגִבַר מִן רֵישָׁא מַה דַּעֲתִיד לְמֵיתֵי בְּסוֹפָא:
אָמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא בְּרוּחַ נְבִיָא יְדָעִית אֲרוּם לֵית טָב בְּהוֹן בִּבְנֵי אֱנָשָׁא אֲרוּם אֱלָהִין לְמֶחֱדֵי
וּלְמֶעֱבַד טָב בְּיוֹמֵי חַיֵּיהוֹן:
וְאוֹף כָּל אֵינַשׁ דְּיֵיכוֹל וְיִשְׁתֵּי וְיֶחֱזֵי טָב בְּיוֹמוֹי לְבִנְוֵי בְּעִדָּן מוֹתֵיהּ כָּל
טַרְחוֹתֵיהּ מַתָּנָן דְּאִתְיְהִיבַת לֵיהּ מִן קֳדָם יְיָ הוּא:
יָדָעִית בְּרוּחַ נְבוּאָה אֲרוּם כָּל דְּיַעֲבֵיד יְיָ בְּעַלְמָא בֵּין טָב לְבִישׁ מִדְּאִתְגְּזַר מִפּוּמֵיהּ הוּא
יְהֵא לְעָלַם עֲלוֹהִי לֵית רְשׁוּ לְגִבַר לְאוֹסָפָא וּמִנֵּיהּ לֵית רְשׁוּ לְגִבַר לְבַצָּרָא וּבְעִדָּן דְּיֵיתֵי
פּוּרְעָנוּתָא בְּעַלְמָא יְיָ הוּא דַּעֲבַד בְּגִין דִּיְדְחֲלוּן בְּנֵי אֱנָשָׁא מִן קֳדָמוֹהִי:
מָא דַּהֲוָת מִן קַדְמַת דְּנָא הָא כְּבָר הוּא דְּאִתֵּי מַה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּסוֹף יוֹמָיָא הָא כְּבָר הֲוָה
וּלְיוֹם דִּינָא רַבָּא דַּעֲתִיד יְיָ לְמִתְבַּע חֲשׁוֹכָא וּמִסְכֵּינָא מִן יְדוֹהִי דִּרְשִׁיעָא דְּרָדֵיף לֵיהּ:

וְעוֹד חֲזִית תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעָלְמָא הָדֵין אֲתַר בֵּית דִּינָא דְּדַיָּינֵי שְׁקָרָא תַּמָּן יְחוֹבוּן לְזַכָּאָה
לְמִפַּק חַיָּבָא בְּדִינֵיהּ וַאֲתַר דְּמִשְׁתְּכַח תַּמָּן גְּבַר זַכַּאי תַּמָּן מִשְׁתְּכַח גַּבְרָא חַיָּבָא לְמִשְׁלַט בֵּיהּ
בְּגִין חוֹבֵי דָרָא בִּישָׁא:
אֲמַרִית אֲנָא בְּלִבִּי יָת זַכָּאָה וְיָת חַיָּבָא יְדִין יְיָ בְּיוֹם דִּינָא רַבָּא אֲרוּם עִדָּן מִתְעֲבִיד לְכָל
עִסְקָא וְעַל כָּל עוֹבָדָא דַּעֲבַדוּ בְּעָלְמָא הָדֵין אִתְדּוֹנוּן תַּמָּן:
אֲמַרִית אֲנָא בְּלִבִּי עַל עִיסַק בְּנֵי אֱנָשָׁא דְּיִיתֵי עֲלֵיהוֹן מַכְתָּשִׁין וּמַרְעִין בִּישִׁין בְּגִין
לְנַסּוֹאֵיהוֹן וּבְגִין לְמִבְחַנְהוֹן עֲבַד יְיָ לְמִחְזֵי אִין תָּיְבִין בִּתְיוּבְתָּא יְשְׁתְּבִיק לְהוֹן
וְיִתְסוּ וְרַשְׁעַיָּא דִי אִינוּן כְּבְעִירָא לָא תָּיְבִין בְּגִין כֵּן אִנּוּן מִתְוַכְּחִין בְּהוֹן לְאַבָּאָשָׁא
לְהוֹן:
אֲרוּם אַרְעוּן אֱנָשָׁא חַיָּבָא וְאַרְעוּן בְּעִירָא מְסָאֲבָא אַרְעוּן חַד לְכוּלְהוֹן וְהֵיכְמָא דְּתְמוּת
בְּעִירָא מְסָאֲבָא כֵּן יְמוּת דֵּין דְּלָא תָּאֵיב בִּתְיוּבְתָּא קֳדָם מוֹתֵיהּ וְנִשְׁמַת רוּחַ תַּרְוֵיהוֹן כַּחֲדָא
אִתְּדַן לְכָל גָּוָון וּשְׁאָרוּת גַּבְרָא חַיָּבָא מִן בְּעִירָא מְסָאֲבָא מִדַּעַם בֵּין תַּרְוֵיהוֹן אֱלָהִין בֵּית
קְבוּרְתָא אֲרוּם כּוֹלָא הֲבָלוּ:
כּוֹלָא אָזְלִין לַאֲתַר חַד כָּל דָּיְרֵי אַרְעָא אִתְבְּרִיאוּ מִן עַפְרָא וְכַד יְמוּתוּן כּוּלְהוֹן עֲתִידִין
לְמִתּוּב לְעַפְרָא:
מַן הוּא חַכִּימָא דְּיִדַּע אִין רוּחַ נִשְׁמְתָא בְּנֵי אֱנָשָׁא הַסָּלְקָא הִיא לְעֵילָא לְרָקִיעָא וְרוּחַ
נִשְׁמְתָא דִּבְעִירָא הַנָּחָתָא הִיא לְרַע לְאַרְעָא:
וַחֲזִית אֲרוּם לֵית טָב בְּעָלְמָא הָדֵין מִדְּיִחֲדֵי אֱנָשׁ בְּעוֹבָדוֹי טָבִין וְיֵיכוֹל וְיִשְׁתֵּי וְיוֹטִיב
לְבֵיהּ אֲרוּם הוּא חוּלָקֵיהּ טָב בְּעָלְמָא הָדֵין לְמִקְנֵי בֵּיהּ עַלְמָא דְּאָתֵי דְּלָא יֵימַר אֱנָשׁ בְּלִבֵּיהּ
לְמָה דֵּין אֲנָא מְבַזְבֵּיז מָמוֹנָא לְמֶעֱבַד צְדָקָתָא טָב לִי דְּאִשְׁבְּקִנֵּיהּ לִבְרִי בַּתְרִי אוֹ אֶתְזָן
מִנֵּיהּ בְּעָדָן סִיבְתִּי אֲרוּם מַן הוּא דְּיַעְלִנֵּיהּ לְמֶחֱזֵי מָה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בַּתְרוֹי:

Chapter 4

וּתְבִית אֲנָא וַחֲזִית יָת כָּל אֲנִיסִין דְּאִתְעֲבִידוּ לְצַדִּיקַיָּא [וְאִרְדוּ] בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת
שְׁמְשָׁא מִן יַד דּוֹחֲקֵיהוֹן וְלֵית דִּי מַלֵּיל לְהוֹן תַּנְחוּמִין וְלֵית לְמִפְרַקְהוֹן מִן יַד
דְּאוֹנְסֵיהוֹן בְּתִקּוֹף יְדָא וּבְחֵילָא וְלֵית דִּי יְנִחֵם לְהוֹן:
וְשַׁבָּחוּת אֲנָא יָת שְׁכִיבָא דְּהָא כְּבָר מֵיתוּ וְלָא חֲזִי פּוּרְעָנוּתָא דְּאָתֵי בְּעָלְמָא בָּתַר מוֹתֵיהוֹן
יַתִּיר מִן חַיָּיא דְּאִנּוּן קָיְמִין בְּעָלְמָא הָדֵין בְּעָקָא עַד כְּעַן
וְשַׁפִּיר מִן תַּרְוֵיהוֹן יָת דְּעוֹד כְּעַן לָא הֲוָה וְלָא אִתְבְּרִי בְּעָלְמָא דִּי לָא חֲזָא יָת עוֹבָדָא
בִּישָׁא דְּאִתְעֲבִדָא בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא:
וַחֲזִית אֲנָא יָת כָּל טוּרְחָא וְיָת כָּל אוֹטָבוּת עוֹבָדָא דְּעָבְדִין בְּנֵי אֱנָשָׁא אֲרוּם הִיא קִנְאַתָא
דְּקָנְאֵי גְּבַר לְחַבְרֵיהּ לְמֶעֱבַד כְּוָתֵיהּ דְּמִקְנֵי לֵיהּ לְמֶעֱבַד טָבָא כְּוָתֵיהּ מֵימְרָא דְּשְׁמַיָּא יוֹטִיב
לֵיהּ וְדִמְקַנֵּי לֵיהּ לְבִישׁ לְמֶעֱבַד כְּבִשְׁתֵּיהּ מֵימְרָא דְּשְׁמַיָּא יַבְאִישׁ לֵיהּ וְאַף דֵּין הֲבָלוּ לְחַיָּבָא
וּתְבִירוּת רוּחָא:
שָׁטְיָא אָזִיל וּמְגָפֵיף יָת יְדוֹי בְּקַיְיטָא וְלָא צָבֵי לְמִטְרַח וּבְסִתְוָא יֵיכוֹל יָת כָּל מַה דְּאִית
לֵיהּ וְאַפִּילּוּ כְּסוּ מֵעַל מְשַׁךְ בִּסְרֵיהּ:
טָב לְגִבַר מְלֵי חָפְנֵי מֵיכְלָא בַּהֲנָיַת נְפַשׁ וּבְלָא גְּזֵילָא וַחֲטוֹפִין מִן תְּרֵין חָפְנִין מָלְיָן
מֵיכְלָא בְּגְזֵילָא וַחֲטוֹפִין וַעֲתִיד לְשַׁלָּמָה בְּדִינָא בְּטוּרָחָא וּבְתִבְירוּת רוּחָא:
וּתְבִית אֲנָא וַחֲזִית הֲבָלוּ דְּאִתְגְּזַר לְמֶהֱוֵי בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא
אִית גְּבַר יְחִידִי וְלֵית תִּנְיָן בָּר מִנֵּיהּ אַף בְּרָא וְאַף אֲחָא לֵית לֵיהּ לְמֵירַת יָת נְכְסוֹי
וְלֵית סוֹף לְכָל טוּרְחֵיהּ וְאַף עַיְנֵיהּ לָא תֵּיכוֹל לְמִסְבַּע עָתְרֵיהּ וְלָא יֵימַר בְּלִבֵּיהּ לְמָא דְּנָן
אֲנָא טָרַח וּמְחַסַּר יָת נַפְשִׁי מִטִּיבוּתָא אֲקוּם כְּעַן וְאַעֲבִיד מִנֵּיהּ צְדָקָתָא וְאֶתֵּדִי בְּעָלְמָא הָדֵין
עִם בְּנֵי אֱנָשָׁא וּלְעָלְמָא דְּאָתֵי עִם צַדִּיקַיָּא אַף דֵּין הֲבָלוּ וְגָוָון בִּישׁ הוּא:
טָבִין תְּרֵין צַדִּיקַיָּא בְּדָרָא יַתִּיר מִן חָדָא וְאִנּוּן דִּי דָבְרִין בְּמַזָּלָא וּמִשְׁתַּמְעִין מִלֵּיהוֹן
דְּאִית לְהוֹן אַגַר טַב לְעָלְמָא דְּאָתֵי בְּטוּרְחֵיהוֹן דִּי טָרְחוּ לְסוֹבָרָא יָת דָּרֵיהוֹן
אֲרוּם אֱלָהִין אֵין יְפוֹל חַד מִנְּהוֹן עַל עַרְסָא וְיִשְׁכּוֹב מְרַע חָדָא יְקִים יָת חַבְרֵיהּ בְּצְלוֹתֵיהּ
דְּאִלֵּין חַד דְּהוּא זַכַּאי בִּלְחוֹדוֹהִי בְּדָרֵיהּ בְּעִדָּן דִּי יְפוֹל עַל עַרְסֵיהּ וְיִשְׁכּוֹב מְרַע לֵית לֵיהּ
בְּדָרֵיהּ חָבֵר תִּנְיָן לְצַלָּאָה עֲלוֹהִי אֱלָהִין בִּזְכוּתֵיהּ יְקוּם מִמַּרְעֵיהּ:
אַף אֵין דַּמְכָן תְּרֵין גְּבַר וְאִתְּתֵיהּ וְשָׁחִין לְהוֹן בְּסִתְוָא וּלְחַד אֵיכְדֵין יִשְׁתַּזְּבוּן:
וְאֵין יְקוּם גְּבַר רַשִׁיעָא וּתְקִיפָא בְּדָרָא וְעוֹבָדוֹהִי מְקַלְקְלִין וּמְסְתַּקְפִין לְאֵיתָאָה פּוּרְעָנוּתָא
בְּעָלְמָא קָיְמִין תְּרֵין צַדִּיקַיָּא לְקַבְלֵיהּ וּמְבַטְּלִין פּוּרְעָנוּתָא בִּזְכוּתֵיהוֹן וְכַמָּה יַאֲוֹן תְּלָתָא
צַדִּיקַיָּא דְּאִנּוּן בְּדָרָא וּשְׁלָם בֵּיניֵיהוֹן כְּתִיבָא דִּמְגַדְּלָא תְּלָת תְּלָת נִימִין דְּלָא בְּבָהִילוּ
אִתְנְתָק:
טָב הוּא אַבְרָהָם דִּי הוּא רַבְיָא מִסְכֵּן וַהֲוָת בֵּיהּ רוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ וְאִשְׁתְּמוֹדַע לֵיהּ
מָרֵיהּ בְּמֵהֱוֵיהּ בַּר תְּלָת שְׁנִין וְלָא צָבֵי לְמִפְלַח לְטָעֲוָתָא יַתִּיר מִן נִמְרוֹד רַשִׁיעָא דַּהֲוָה
מַלְכָּא סִיב וְטִפֵּשׁ וּמִן בְּגִלַּל דְּלָא צָבֵי אַבְרָהָם לְמִפְלַח לְטָעֲוָתָא רְמוּהִי לְגוֹי אַתּוּן נוּרָא
יְקִידְתָּא וְאִתְרְחִישׁ לֵיהּ נִסָּא מִן רְבוֹנֵי עָלְמָא וְשֵׁיזְבֵיהּ מִתַּמָּן וְאַפִּילּוּ מִן בָּתַר הָכֵי לָא
הֲוָת מַנְדְּעָא בְּנִמְרוֹד לְאִזְדַּהָרָא עוֹד בְּדִיל דְּלָא לְמִפְלַח לְטָעֲוָתָא דְּהוּא פָּלַח מִן לְקַדְמִין:

אֲרוּם מִן גְּנִיסַת פָּלְחֵי טָעֲוָתָא נְפַק אַבְרָהָם וּמְלַךְ עַל אַרְעָא דְּכְנַעֲנָאֵי אֲרוּם אַף בְּיוֹמֵי
מַלְכוּתֵיהּ דְּאַבְרָהָם אִתְעֲבִיד נְמָרוֹד מְסְכִּינָא בְּעָלְמָא:
אֲמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא בְּרוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ חֲזִית יָת כָּל חַיְוָתָא דְּאָזְלִין בְּטַפְשׁוּתְהוֹן לְטָרָא
עַל רְחַבְעָם בְּרִי תְּחוֹת שְׁמָיָא וּמְפַלְּגִין לֵיהּ יָת מַלְכוּתָא לְאִתְיָהָבָא לְיָרָבְעָם בַּר נְבָט בְּרַם
שִׁבְטָא דְּבִנְיָמִין וִיהוּדָה הֲוָה לְבְהוֹן שְׁלִים עִם רָבְיָא הוּא רְחַבְעָם בְּרִי דַּהֲוָה תְּנָיָן
לְמַלְכוּתֵיהּ דִּיקוֹם וְיִמְלוֹךְ בַּאֲתַר אֶתְסָנְתֵיהּ בִּירוּשְׁלֶם:
לֵית סוֹף לְכָל עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל לְכָל צַדִּיקָיָא דַּהֲוָה מְדַבֵּר קֳדָמֵיהוֹן בְּרַם אִנּוּן יַעֲטוּהִי
בְּחוּכְמָתָא לְמֵיקַל נִירָא מֵעִלָּוֵיהוֹן וּבְטַפְשׁוּתֵיהּ אֲזַל וְאִתְיַעַט עִם עוּלֵימָא וְאִנּוּן יַעֲטוּהִי
בְּטַפְשׁוּתָא לְיַקָּרָא נִיר מַלְכוּתָא עַל עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל וּשְׁבַק מִלְכַת סָבָיָא וַאֲזַל בְּמִלְכַת בָּתְרָאֵי
בְּרַם אִנּוּן בָּתְרָאֵי תְּוָהוּ בָּתַר כֵּן לָא חֲדוּ בֵּיהּ וְאִנּוּן גָּרְמוּ עֲלוֹהִי לְאִסְתַּקָּפָא לְמֶהֱוֵי
מִתְפַּלְּגִין מִנֵּיהּ עֲשַׂרְתֵּי שִׁבְטַיָּא וּמְלוֹךְ עֲלַוֵיהוֹן יָרָבְעָם חַיָּבָא אֲמָרִית אַף דֵּין הֲבָלוּ
לְרְחַבְעָם בְּרִי וּתְבִירוּת רוּחָא לְדִילֵיהּ:
אַנְתְּ בַּר נָשָׁא טַר רִגְלָךְ בְּעִדָּן דְּתֵיזִיל לְבֵית מוּקְדְּשָׁא דַיְ לְצַלָּאָה דְּלָא תְהֵךְ תַּמָּן מְלָא
חוֹבִין עַד לָא תְּתוּב וּתְהֵי מְקָרֵיב אוּדְנָךְ לְקַבָּלָא אוּפְקָן מִן כָּהֲנָיָא וְחַכִּימָיָא וְלָא
תְּהֵי כְּטַפְשָׁיָא דְּמְקָרְבִין קוּרְבָּנָא עַל חוֹבֵיהוֹן וְלָא תָּיְבִין מִן עוֹבָדֵיהוֹן בִּישַׁיָּא דַּאֲחִידִין
בִּידֵיהוֹן וְלֵיתוֹהִי מְקַבֵּל בְּרַעֲוָא אֲרוּם לֵיתֵיהוֹן יָדְעִין לְמֶעֱבַד [בְּהוֹן] בֵּיו טָב לְבִישׁ:

Chapter 5

לָא תְבַהֵיל עַל מֵימְרָךְ לְשַׁבָּשָׁא יָת מִלֵּי פּוּמָךְ וְלִבָּךְ לָא יוֹחֵי לְאַפָּקָא מִמְלַל בְּעִדָּן דְּאַתְּ מְצַלֵּי
[מִן] קֳדָם יְיָ אֲרוּם יְיָ שַׁלִּיט עַל כָּל עָלְמָא וְיָתִיב עַל כּוּרְסֵי יְקָרֵיהּ בִּשְׁמַיָּא מְרוֹמָא וְאַנְתְּ
תָּיְבִין עַל אַרְעָא בְּגִין כֵּן יְהוֹן מִלֵּי פּוּמָךְ קַלִּילִין:
אֲרוּם הֵיכְמָא דְּאָתֵי חֶלְמָא עַל הִרְהוּרֵי לִבָּא בִּסְגִיאוּת [גַּוְונָן] קָל שָׁטְיָא [כְּדֵין] בִּסְגִיאוּת
פִּתְגָמִין בְּטֵילִין:
בְּעִדָּן דְּתִדַּר נִדְרָא קֳדָם יְיָ לָא תְעַכַּב לְשַׁלָּמוּתֵיהּ אֲרוּם בְּגִין כֵּן לֵית רַעְוָא קֳדָם יְיָ
בְּטַפְשַׁיָּא מִן בְּגַלַּל דִּמְעַכְּבִין נִדְרֵיהוֹן וְלָא מְשַׁלְּמִין וְאַנְתְּ תִּתְנַדַּר שַׁפִּיר:
טָב לָךְ דְּלָא תִּנְדַּר מִן דִּ תִּנְדַּר וְלָא תְשַׁלֵּם:
לָא תְנַבֵּיל יָת מֵימַר דְּפוּמָךְ לְמִגְרַם דִּין גֵּיהִנָּם עֲלֵי בִסְרָךְ וּבְיוֹם דִּינָא רַבָּא לָא תֵיכוּל
לְמֵימַר קֳדָם מַלְאֲכָא אַכְזָרָא דְּרַדֵּי בָךְ אֲרוּם שָׁלוּתָא הִיא לְמָא דִּין יַתְקֵף רוּגְזָא דַיְ עַל קָל
מֵימְרָךְ דְּאִתְאֲמַר בִּגְנוּתָא וְיַחֲבֵיל יָת עוֹבָדֵי יְדָךְ:
אֲרוּם בְּסְגִיאוּת חֶלְמִין דִּנְבִיאֵי שְׁקָרָא וְהֶבְלִין דְּבַעֲלֵי חֶרְשִׁין וּמִלִּין סַגִּיאִין דְּרַשִּׁיעָא לָא
תְּהֵימִין אֲרוּם חַכִּימָיָא צַדִּיקַיָּא תְּהֵי מְשַׁמֵּישׁ וּמְנַהוֹן תִּתְבַּע אוּלְפָן וּמִן קֳדָם יְיָ תְּהֵי
דָּחֵיל:
אֵין אֲנִיסוּת מִסְכִּינִין וּגְזֵילָתָא וְדִין וְצִדְקָתָא תֶּחֱמֵי בְּקִרְתָּא לָא תִתְמַהּ בְּלִבָּךְ לְמֵימַר
אֵיכְדֵין רְעוּתָא דַיְ עַל כָּל אִלֵּין אֲרוּם עַל [אֵל אַדִּיר] שְׁמֵי מְרוֹמָא נְטִיר עוֹבָדֵי בְּנֵי
אֱנָשָׁא בֵּין טָב לְבִישָׁתָא וּמִן קֳדָמוֹי מִשְׁתַּלְחִין גּוּבְרִין וְתַקִּיפִין לְמִרְדֵּי בְּרַשִּׁיעָא
וּלְמֶהֱוֵיהוֹן מִתְמַנַּן רַבָּנִין עֲלַוֵיהוֹן:
וּמוֹתַר שְׁבָח פּוּלְחָנוּת אַרְעָא עַל כּוֹלָא הִיא דִּבְעָדָן דִּמְרוֹדִין בְּנֵי מַלְכוּתָא וּמַלְכָּא מִתְיְהִיב
בְּפַצְיֵהוֹן מִן קֳדָמֵיהוֹן אִין לֵית לֵיהּ עִיבּוּר לְמֵיכַל הַהוּא מַלְכָּא לְגַבַּר פָּלַח בְּחַקְלָא
מִתְעֲבִיד עֲבַד מִשְׁתַּעְבַּד:
גְּבַר תַּגָּר דִּ רָחִים לְמִקְנֵי כְּסַף וּמָרֵי פִּרְגְמָטְיָא לָא יִשְׁבַּע לְמִצְבּוֹר כְּסַף וּמַן דִּ רָחִים
לְמִכְנוֹשׁ מָמוֹן יַתִּיר לֵית לֵיהּ שְׂבָח בְּעָלְמָא דְּאָתֵי אִין לָא יַעֲבִיד מִנֵּיהּ צְדָקָתָא בְּגִין דְּלֵית
לֵיהּ אֲגַר עֲלַל לְמֵיכַל אַף דֵּין הֲבָלוּ:
בְּזִמָן דְּסָגֵי טָבְוָתָא בְּעָלְמָא סְגִיאָן אוּף בְּנֵי אֱנָשָׁא דְּיַכְלוּנֵהּ וּמַה הֲנָאָה אִית לְמָרָא
דְּיִצְבְּרִנַּהּ אִין לָא יַעֲבִיד מִנֵּיהּ טִיבוּתָא בְּגִין דִּ יֶחֱזֵי בְּעָלְמָא דְּאָתֵי יְהָבִית אַגְרָהָא
בְּעִינוֹי:
בְּסִימַת דְּמִיכַת גַּבְרָא דְּפָלַח לְמָרֵי עַלְמָא בְּלֵב שְׁלִים וְאִית לֵיהּ נִיחָא עַל בֵּית קְבוּרְתֵּיהּ אִין
זְעִירוּת שְׁנִין יֵיחֵי אִין סְגִיאוּת שְׁנִין בָּתַר דְּפָלַח לְמָרֵי עַלְמָא בְּעָלְמָא הָדֵין לְעָלְמָא דְּאָתֵי
אֲגַר עוֹבָדֵי יְדוֹי יַחְסִין וְחוּכְמַת אוֹרָיְתָא דַּיְ לְגַבַּר דַּעֲתִיר בְּחוּכְמְתָא הֵיכְמָא דְּמַעֲסַק בַּהּ
בְּעָלְמָא הָדֵין וְאִשְׁתַּדַּל בְּאוּפָּנָא כְּדֵין תְּנוּחַ עֲלוֹהִי עַל בֵּית קְבוּרְתֵּיהּ וְלָא תְּשְׁבְּקִנֵּיהּ
בְּלְחוֹדוֹהִי הֵיכְמָא דְּלָא שַׁבְקַת אִתְּתָא לְגוּבְרָהּ בְּלְחוֹדוֹהִי לְדַמָּכָא:
אִית בִּישׁוּתָא מַרְעִיתָא חֲמִית בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמָשָׁא וְלֵית לֵיהּ אָסוּ גְּבַר דְּיִכְנוֹשׁ עָתְרָא
וְלָא עֲבִיד מִנֵּיהּ טָב לְסוֹף יוֹמָיָא הַהוּא עָתְרָא נְטִיר לֵיהּ לְאַבָּאשָׁא לֵיהּ לְעָלְמָא דְּאָתֵי:
וְהַהוּא עָתְרָא דִּ יִשְׁבַּק לְבְרֵיהּ בָּתַר מוֹתֵיהּ יְהוֹבַד עַל דִּ קָנָא לֵיהּ בְּגַוָּוֹן בִּישׁ וְלָא
יְתְקַיֵּם בְּיַד בְּרֵיהּ דִּ יוֹלִיד וְלָא אִשְׁתְּאַר לֵיהּ בִּידוֹי מִדְּעַם:
הֵיכְמָא דִּנְפַק מִמְּעֵי אִמֵּיהּ עַרְטִילֵי בְּלָא כְּסוּ וּבְלָא מִדְּעַם טָב כְּדֵין יְתוּב לְמֵיזַל לְבֵית
קְבוּרְתֵּיהּ חַסִּיר מִן זְכוּתָא הֵיכְמָא דִּ אָתָא בְּעָלְמָא הָדֵין וּמִדְּעַם אֲגַר טָב לָא יְקַבֵּיל
בְּטוּרְחֵיהּ לְסוֹבָרָא עִמֵּיהּ לְעָלְמָא דְּהוּא אֲזַיל לְמֶהֱוֵי לְזָכוּ בִּידֵיהּ:
וְאוּף דָּא בְּשָׁתָא מַרְעִיתָא וְלֵית לֵהּ אָסוּ דְּכָל קֳבֵיל דְּאָתָא לְעָלְמָא הָדֵין חַסִּיר מִן זְכוּתָא
כְּדֵין יֵיזֵיל לְעָלְמָא הַהוּא וּמָה מוֹתַר הֲוָה לֵיהּ דִּ טָרַח לְקַבָּלַת רוּחֵיהּ:

אוּף כָּל יְמוֹהִי בַּחֲשׁוֹכָא שָׁרָא בְּדִיל דְּלַחֲמוֹהִי בִּלְחוֹדוֹהִי טָעִים וּבְנָסִיס סַגֵּי חֲזֵי וּבְמַרְעִין
וּרְגִיז הֲוֹו חַיּוֹהִי׃
וְהָא דִּי חֲזִית אֲנָא טָבָא הוּא לִבְנֵי אֱנָשָׁא וּדְשַׁפִּיר לְהוֹן לְמֶעֱבַד בְּעָלְמָא הָדֵין דְּיֵיכְלוּן
וְיִשְׁתּוּן מִן טוּרְחוּתְהוֹן בְּדִיל דְּלָא לְאוֹשָׁטָא יָדָא בַּאֲנוּסָא וַחֲטוּף לְמִטַּר פִּתְגָמֵי אוֹרָיְתָא
וּלְמֵיחַן עֲנֵי נִכְסָא מִן בְּגָלַל דְּיֶחֱזוּן טָבְתָא בְּכָל טוּרְחוּתְהוֹן דִּי טָרְחוּ בְּעָלְמָא הָדֵין
תְּחוֹת שְׁמְשָׁא מְנָיָן יוֹמֵי חַיּוֹהִי דִּגְבַר דִּי יְהַב לֵיהּ יְיָ בְּמַזָּלֵיהּ אֲרוּם הוּא חוּלְקֵיהּ לֵית
אֲחוֹרָן בָּר מִנֵּיהּ׃
אוּף כָּל אֱנָשׁ דִּיהַב לֵיהּ יְיָ עוֹתָר וְנִכְסִין וְאַשְׁלְטֵיהּ [יְיָ] לְמֵיכַל מִנֵּיהּ בְּעָלְמָא הָדֵין
וּלְמֶעֱבַד מִנֵּיהּ צְדָקָתָא וּלְקָבָלָא אֲגַר שְׁלִים בְּעָלְמָא דְּאָתֵי וּלְמִבְדַּח בְּטוּרְחֵיהּ עִם צַדִּיקַיָּא הַא
דָא מַתְנָא דְּאִתְיְהִיבַת לֵיהּ בְּמַזָּלֵיהּ מִן קֳדָם יְיָ הוּא׃
אֲרוּם לָא יוֹמִין סַגִּיאִין חָיֵי אֱנָשׁ דִּי יְדַכַּר יָת יוֹמֵי חַיּוֹהִי כְּמָה מִנְהוֹן עֲתִידִין לְמֶהֱוֵי
טָבְוָן וּכְמָה מִנְהוֹן עֲתִידִין לְמֶהֱוֵי בִּישָׁן מְטוּל דְּלָא אִתְמְסָרוּ לִבְנֵי אֱנָשָׁא אֲרוּם מִן קֳדָם
יְיָ׃ אִתְגְּזַר עֲלוֹהִי כַּמָּה יוֹמִין יִסְתְּגִיף וְכַמָּה יוֹמִין יְהֵי בְּחֶדְוַת לִבֵּיהּ׃

Chapter 6

אִית בִּשְׁתָּא דַּחֲזִית בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא וְרַבְּתָא הִיא עַל בְּנֵי אֱנָשָׁא׃
גְּבַר דִּי הַב לֵיהּ יְיָ בְּמַזָּלֵיהּ עוֹתַר וְנִכְסִין וְלִיתוֹהִי מַחְסַר לְנַפְשֵׁיהּ מִכָּל דִּי יִתְרְעֵי וְלָא
אַשְׁלְטֵיהּ יְיָ עַל עוּתְרֵיהּ לְמִטְעַם מִנֵּיהּ אֱלָהֵין יְמוּת בְּלָא וְלַד וְלָא חָס עַל קְרִיבֵיהּ
לְאַחְסָנוּתֵיהּ לֵיהּ אֲרוּם אִנְתְּתֵיהּ תְּהֵא מִתְנַסְּבָא לְגְבַר חִילוֹנָאֵי וְיַחְסְנִינֵיהּ וְיֵכְלִינֵיהּ כָּל
דֵּין גְּרַמּוּ לֵיהּ חוֹבוֹהִי דְּלָא עֲבַד מִנֵּיהּ מִדָּעַם טָב וְאִתְהַפִּיךְ עָתְרֵיהּ לְמֶהֱוֵי לֵיהּ לַהֲבָלוּ
וּלְמַרְעָא בִּישָׁא׃
אִין יוֹלִיד גְּבַר מְאָה בְּנִין וּשְׁנִין סַגִּיאִין יֵיחֵי וּבְשָׁלְטָנוּתָא וְרַבָּנוּתָא הוּא דִּי יְהוֹן
יוֹמֵי שְׁנוֹהִי וְנַפְשֵׁיהּ לָא שָׂבְעַת מִן טָבְתָא דַּהֲוָת לֵיהּ עַל דִּי רְחִים עַל עָתְרֵיהּ וְלָא קָנָא
מִנֵּיהּ שְׁמָא טָבָא אַף בֵּית קְבוּרְתָא לָא הֲוָת מְזַמְּנָא לֵיהּ אֲמָרִית אֲנָא בְּמֵימְרִי דְּטָב מִנֵּיהּ
שְׁלִילָא דְּלָא חֲזָא עַלְמָא הָדֵין׃
אֲרוּם בַּהֲבָלוּתָא אֲתָא בְּעָלְמָא הָדֵין וּבַחֲשׁוֹכָא יְזִיל לְעַלְמָא דְּהוּא וּבַחֲשׁוֹכָא שְׁמֵיהּ מִתְחֲפֵּי מִן
בְּגַלַּל דְּלֵית לֵיהּ זְכוּתָא וְשׁוּם טָב לָא קָנָא לְמֶהֱוֵי מִדְּכָר׃
וְאַף נְהוֹר אוֹרָיְתָא לָא חֲמָא וְלָא יָדַע בֵּין טָב לְבִישׁ לְמִבְחַן בֵּין עָלְמָא הָדֵין לְעָלְמָא
דְּאָתֵי׃
וְאִלּוּלֵי הֲוֹו יוֹמֵי חַיּוֹהִי דְּגַבְרָא תְּרֵין אַלְפִּין שְׁנִין וּבְאוֹרָיְתָא לָא עָסִיק וְדִינָא וְצִדְקָתָא
לָא עֲבַד בְּשָׁבוּעַת מֵימְרָא דַּיְי דִּבְיוֹם מוֹתֵיהּ נָחֲתָא נַפְשָׁא לְגֵיהִנָּם לַאֲתַר חַד דְּכָל חַיָּבָא
אָזְלִין תַּמָּן׃
כָּל טוֹרַח דְּגַבְרָא בְּדִיל מְזוֹן פּוּמֵיהּ הוּא טָרַח וְעַל מֵימַר פּוּמָא דַּיְי מִתְּזָן וְאַף נַפְשָׁא
דְּאֱנָשׁ לָא תִשְׁבַּע מֵיכְלָא וּמִשְׁתְּיָא׃
אֲרוּם מָה מוֹתָרָא אִית לְחַכִּימָא בְּעָלְמָא הָדֵין יַתִּיר מִן שָׁטְיָא בְּגִין דָּרָא בִּישָׁא דְּלָא מִתְקַבַּל
עֲלַוֵיהוֹן וּמָה אִית לְהַהוּא גַּבְרָא עַנְיָא לְמֶעֱבַד אֳלָהִין לְמֶעְסַק בְּאוֹרָיְתָא דַּיְי בְּגִין דִּי
יְנַדַּע הֵיכְדֵּין עָתִיד לְמָהָךְ לְכָל קֳבֵיל צַדִּיקַיָּא בְּגִנְתָא דְּעֵדֶן׃
טָב לְגַבְרָא לְמֶחֱדֵי עַל מָה דְּאִית לֵיהּ וּלְמֶעֱבַד צְדָקָתָא וּלְמֶחֱמֵי אֲגַר טָב עַל עוֹבָדוֹי לְיוֹם
דִּינָא רַבָּא מִן דִּי יְזֵיל לְעַלְמָא הַהוּא בְּסִגּוּף נְפַשׁ בְּרַם דֵּין לְגַבְרָא חַיָּבָא הַבְלוּ וּתְבִירוּת
רוּחָא׃
מָה דַּהֲוָה בְּעַלְמָא הָא כְּבָר אִתְקְרִי שְׁמֵיהּ וְאִשְׁתְּמוֹדַע לִבְנֵי אֱנָשָׁא מִן יוֹמָא דַּהֲוָה אָדָם קַדְמָאָה
וְכוֹלָא גְּזֵירַת מֵימְרָא דַּיְי הִיא וְלֵית רְשׁוּ לְגַבְרָא לְמֵיקָם בְּדִינָא עִם מָרֵי עָלְמָא דְּתַקִּיף
מִנֵּיהּ׃
אֲרוּם אִית פִּתְגָמִין סַגִּיאִין דְּמַסְגְּנִין הַבְלוּ בְּעָלְמָא מָה מוֹתַר אִית לְגַבְרָא דְּמִתְעַסֵּק בְּהוֹן׃
אֲרוּם מַן הוּא דִּי יְנַדַּע מָה יוֹטִיב לֶאֱנָשָׁא בְּעָלְמָא הָדֵין אֳלָהִין לְמִעְסַק בְּאוֹרָיְתָא דִּי אִנּוּן
חַיֵּי עָלְמָא וְכָל מְנָיָן יוֹמֵי חַיֵּי הֶבְלוֹ דִּי יְחֵי בְּעִדָּן מוֹתֵיהּ אִנּוּן חֲשִׁיבִין בְּעֵינוֹי
כְּטַלָּא דְּמַן הוּא דִּי יְחַוִי לֶאֱנָשָׁא מָה דְּעָתִיד לְמֶהֱוֵי בְּאַפּוֹהִי [בָּתְרוֹהִי] בְּעָלְמָא הָדֵין
תְּחוֹת שְׁמְשָׁא׃

Chapter 7

טָב שְׁמָא טָבָא דְּזָקְנוּ צַדִּיקַיָּא בְּעָלְמָא הָדֵין יַתִּיר מִמִּשְׁחָא דִּרְבוּתָא דַּהֲוָה מִתְרַבֵּי עַל רֵישׁ
מַלְכָיָא וְכַהֲנָיָא וְיוֹמָא דְּיִשְׁכּוֹב גְּבַר וּמִפְטַר לְבֵית קְבוּרְתָא בְּשׁוּם טָב וּבְזִכּוּתָא מִן יוֹמָא
דְּאִתְיְלִיד רַשִּׁיעָא בְּעָלְמָא׃
טָב לְמֵיזַל לְגְבַר אֲבֵילָא לְנַטָּמוּתֵיהּ מִלְּמֵיזַל לְבֵית מִשְׁתְּיָא דְּתַמָּרָא דְּמִתְלָעֲבִין [תַּמָּן דִּי]
בְּבֵית אֲבֵילָא תַּמָּן הוּא סוֹף כָּל אֱנָשָׁא לְמֵיזַל דְּעַל כּוּהֲלוֹן אִתְגְּזֵרַת גְּזֵירַת מוֹתָנָא וּמִן
בְּגַלַּל דִּיהַךְ לְבֵית אֲבֵילָא גַּבְרָא צַדִּיקָא יְתִיב וְיִתֵּן לְלִבֵּיהּ מִלֵּי דְּמוֹתָא וְאִין אִית בִּידֵיהּ
מִדָּעַם בִּישׁ יִשְׁבְּקִנֵּיהּ וְיָתִיב בִּתְיוּבְתָא קֳדָם מָרֵי עָלְמָא׃

טָב רְגַז דְּרַגז מָרֵי עַלְמָא עַל צַדִּיקַיָּא בְּעַלְמָא הָדֵין מִן חוֹכָא דִּי הוּא מְחָיֵךְ עִם רַשִּׁיעַיָּא
אֲרוּם בְּאַבָּאֲשׁוּת אַפֵּי שְׁכִינְתָא אָתֵי בַּצּוּרְתָּא וּפוּרְעָנוּתָא בְּעַלְמָא בְּגִין לְאוֹטָבָא לֵב צַדִּיקַיָּא
וְיִצְלֵן קֳדָם מָרֵי עָלְמָא דְּהוּא מְרַחֵים עֲלַוֵיהוֹן:
לְבָהוֹן דְּחַכִּימַיָּא אָנֵן עַל חָרְבָּן בֵּית מוּקְדְּשָׁא וְעָצִיב עַל גָּלוּת בֵּית יִשְׂרָאֵל וְלֵב שָׁטְיָא
בְּחֶדְוַת בֵּית לֵיצָנוּתְהוֹן אָכְלִין וְשָׁתַן וּמִתְפַּנְקִין וְלָא יְתִבוּ עַל לְבָהוֹן סְגוּף אֲחֵיהוֹן:
טָב לְמִתַּב בְּמָדְרָשׁ בֵּית אוּלְפָנָא וּלְמִשְׁמַע נְזוּף גְּבַר חַכִּימָא בְּאוֹרָיְתָא מִגְּבַר דְּאָזִיל לְמִשְׁמַע
קַל טַבְלָא דְּשָׁטְיָן:
אֲרוּם כְּקַל קִיבְלַת כּוּבְיִן דְּמִתּוּקְדִין תְּחוֹת דּוּדָא כְּדֵין קַל חוֹכָא דְּשָׁטְיָא אוֹף דֵּין הֲבָלוּ:
אֲרוּם אָנִיסָא יְהַתֵּיל בְּחַכִּימָא בְּגִין דְּלָא אָזִיל בְּאוֹרָחָתֵיהּ וּמְהוֹבֵד בְּמִלּוֹי בִּישַׁיָּא יָת
חוּכְמַת לֵב חַכִּימַיָּא דְּאִיתְיְהִיבַת לֵיהּ בְּמַתְנָא מִן שְׁמַיָּא:
טָב סוֹף עִסָּקָא מִן שֵׁירוּתֵיהּ דְּבְשִׁירוּתֵיהּ לָא אִשְׁתְּמוֹדַע לְגַבַּר מָה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּסוֹפֵיהּ
אֱלָהִין סוֹף מִלְּתָא טָב אִשְׁתְּמוֹדַע לְגַבַּר דְּטָב הוּא וְטָב [מִן] קֳדָם יְיָ גְּבַר דִּי שַׁלִּיט בְּרוּחֵיהּ
וּמְחַבֵּשׁ יְצִרֵיהּ מִגְּבַר דְּאָזִיל בְּגַסּוּת רוּחֵיהּ:
וּבְעָדָן דְּתֵיתֵי עֲלָךְ אוֹכְחָא מִן שְׁמַיָּא לָא תְּבַהֵיל בְּנַפְשָׁךְ לְמִרְתַּח וּלְמֵימַר פִּתְגָמֵי סָרָבְנוּתָא
כְּלַפֵּי שְׁמַיָּא אֲרוּם אִין אַנְתְּ סָבִיל יִשְׁתְּבִיק לָךְ (חוֹבָךְ) וְאִין אַתְּ מְסָרֵיב וּמִרְתַּח דַּע אֲרוּם
רְתָחָא בַּעֲטַף שָׁטְיָן יְנוּחַ עַד כְּדוֹן דִּי הוֹבֵד יָתְהוֹן:
וּבְעָדָן עָקְתָךְ לָא תֵימַר מָה דַּהֲוָת קָדְמַת דְּנָא טָב בְּעַלְמָא דֵּימִין קָדְמָאִין הֲווֹ טָבְיָן
וֶאֱנָשֵׁי דָּרָא הַהוּא הֲווֹ שַׁפִּירֵי עוֹבָדָא יַתִּיר מִן אִלֵּין בְּגִין כֵּן טָבָא הֲוָה מֵטֵי לְהוֹן וְאַנְתְּ
לָא עַל חוּכְמָתָא שְׁאַלְתָּ עַל דְּנָא:
טָבְתָא חוּכְמָתָא דְּאוֹרָיְתָא עִם אֲחָסָנַת מָמוֹנָא וְיַתִּיר לְגֶבֶר לְמֶהֱוֵי מְדַבַּר בְּעִנְוָתָנוּתָא עִם
גּוּבְרִין דַּיָּרֵי אַרְעָא דְּחָזֵן טָב וּבִישׁ תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעַלְמָא הָדֵין:
אֲרוּם הֵיכְמָא דְּמִסְתַּתַּר גַּבְרָא בְּטַלַּל חוּכְמְתָא הֵיכְדֵין מִסְתַּתַּר בְּטַלַּל כַּסְפָּא בְּעָדָן דִּי עֲבִיד
מְגֵיהּ צְדָקָתָא וּמוֹתַר מַנְדְּעָא בְּחוּכְמְתָא דְּאוֹרָיְתָא תְּחֵי יָת מָרַהָא מִבֵּית קְבוּרְתָא לְעַלְמָא
דְּאָתֵי:
הֲוִי מִסְתַּכַּל יָת עוֹבָדָא דַּיָּי וּגְבוּרְתֵיהּ דִּי עֲבַד יָת סַמְיָא וְיָת גְּבִינָא וְיָת חֲגִירָא
לְמֶהֱוֵיהוֹן פְּרִישָׁן בְּעָלְמָא אֲרוּם מַן הוּא חַכִּימָא דִּי יָכִיל לְתַקָּנָא יָת חַד מִנְּהוֹן אֱלָהִין
מָרֵי עָלְמָא דִּי עִוְתֵיהּ:
בְּיוֹם דְּיוֹטִיב לָךְ יְיָ תְּהֵי אַף אַנְתְּ בְּטִיבוּתָא וְתִטַּב לְכָל עָלְמָא בְּגִין דְּלָא יֵיתֵי עֲלָךְ יוֹמָא
בִּישָׁא חֲזֵי וְאִסְתַּכֵּל וְאַף יָת דֵּין כָּל קֳבֵיל דֵּין עֲבַד יְיָ בְּגִין לְאוֹכָחָא אֱנָשֵׁי עַלְמָא מִן
בְּגַלַּל דְּלָא יִשְׁכַּח אֱנָשׁ בָּתְרוֹהִי מִדָּעַם בִּישׁ לְעַלְמָא הַהוּא:
יָת כּוֹלָא חֲזֵית בְּיוֹמֵי הֶבְלוּתִי דְּמִן קֳדָם יְיָ מִתְגַּזְרִין טָב וּבִישׁ לְמֶהֱוֵי בְּעָלְמָא עַל עֵסֶק
מַזָּלַיָּא דְּאִתְבְּרִיאוּ בְּהוֹן בְּנֵי אֱנָשָׁא דְּאִית גְּבַר זַכַּאי אֲבַד בְּצִדְקוּתֵיהּ בְּעָלְמָא הָדֵין
וּזְכוּתֵיהּ מְנָטְרָא לֵיהּ לְעָלְמָא דְּאָתֵי וְאִית גְּבַר חַיָּב דְּמַאֲרִיךְ יוֹמִין בְּחוֹבוֹהִי וְחוֹשְׁבַּן
עוֹבָדוֹהִי בִּישַׁיָּא נְטִירִין לֵיהּ לְעָלְמָא דְּאָתֵי לְאִתְפָּרָעָא מִנֵּיהּ בְּיוֹם דִּינָא רַבָּא:
לָא תְּהֵי זַכַּאי יַתִּיר בְּעָדָן דְּאִתְחַיָּב בְּבֵית דִּינָךְ קְטוֹל בְּבֵית דִּינָךְ לְחַיָּסָא עֲלוֹהִי דְּלָא
לְמֶקְטְלֵיהּ וְלָא תִּתְחַכַּם בְּכֵין יַתִּיר חוּכְמַת רַשִּׁיעַיָּא דְּקָיְמִין בְּדָרָךְ וְלָא תְּאַלִּיף אוֹרָחָתְהוֹן
לְמָא דֵּין תִּצְדֵּי יָת אוֹרָחָתָךְ:
לָא תְּהָךְ בָּתַר הֵרְהוּר לִבָּךְ לְאִתְחַיָּבָא סַגִּי וְלָא תִּרְחַק אוֹרָחָךְ מִן בֵּית אוּלְפָן אוֹרָיְתָא דַּיָּי
לְמֶהֱוֵי שָׁטְיָא לְמָא דֵּין אַנְתְּ גָּרִים מוֹתָא לְנַפְשָׁךְ וְיִתְקַצְּרוּן שְׁנֵי חַיָּךְ לְמֵמַת עַד דְּלָא מְטָא
זְמָנָךְ לְמֵמַת:
טָב דְּאִיתָּחִיד בְּעִסְקֵי עַלְמָא הָדֵין לְגְמוֹל טוֹבָא לְנַפְשָׁךְ בְּאוֹרַח תַּגָּרָיָא וְאַף מִדֵּין סְפַר
אוֹרְיָתָא לָא תִּשְׁבּוֹק חוּלָקָךְ אֲרוּם גְּבַר דְּחִיל מִן קֳדָם יְיָ נְפֵק יָת [דִּי] חוֹבַת כּוּלְהוֹן:
וְחוּכְמַת יוֹסֵף בַּר יַעֲקֹב אִסְתַּיְעָא עֲלוֹהִי לְחַכָּמוּתֵיהּ כָּל קֳבֵיל עֲשַׂרְתֵּי אֲחוֹהִי צַדִּיקַיָּא
דְּשָׁלְטִין בִּדְחַלְתָּא דְּיָי וְלָא שְׁלַט בְּהוֹן יְצָרָא בִּישָׁא בְּעָדָן דַּהֲווֹ יְהִבִין בְּקָרְתָּא דְּמִצְרַיִם
וְלָא קְטָלוּ יָת יוֹסֵף אֲחוּהוֹן דַּהֲוָה מְצַעֵר לְהוֹן בְּזִמְנָא הַהוּא בְּקָל מִלּוֹי:
אֲרוּם לֵית גְּבַר זַכַּאי בְּאַרְעָא דִּי יַעֲבִיד טָב כָּל יוֹמוֹהִי וְלָא יֵיחוֹב קֳדָם יְיָ אֲבָל גַּבְרָא
דִּי יֵיחוֹב קֳדָם יְיָ חָמֵי לֵיהּ לְמֶהֱדַר בִּתְיוּבְתָּא עַד דְּלָא יְמוּת:
אוֹף כָּל מִלַּיָּא דִּימַלְלוּן לָךְ רַשִּׁיעָא לָא תִּמְסַר לִבָּךְ לְקַבָּלוּתְהוֹן דְּלָא יֵיתוּן יוֹמִין דִּי
תִּשְׁמַע יָת עַבְדָּךְ דִּי יְלוֹט לָךְ וְלֵית לָךְ חֵילָא לְאִשְׁתֵּיזָבָא מִן יְדוֹי:
אֲרוּם חָזֵי לָךְ לְמִצְדַּק יָת דִּינָא בְּזִמָּן דִּי יְלוֹט לָךְ גְּבַר דְּלֵית דְּכָוָתָךְ דְּאַף זִמְנִין סַגִּיאִין
יְדַע לָבָּךְ דְּאַף אַנְתְּ הֲוֵיתָא לָטֵי גּוּבְרִין אוֹחֳרָאִין:
כָּל דִּי [אֲמָרִית] בְּחָנִית בְּחוּכְמְתָא אֲמָרִית בְּמֵימְרִי אֶחְכּוֹם אַף כָּל חוּכְמַת אוֹרָיְתָא וְהִיא
רְחָקַת מִנִּי:
הָא כְּבָר אִתְרַחַק מִבְּנֵי נְשָׁא לְמִדַּע כָּל מָה דַּהֲוָה מִן יוֹמֵי עָלְמָא וְרָז יוֹם מוֹתָא וְרָז יוֹם
דְּיֵיתֵי מַלְכָּא מְשִׁיחָא מִן הוּא דְּיִשְׁכְּחִינֵיהּ בְּחוּכְמְתָא:
חֲזֵרִית אֲנָא לְחַשָּׁבָא בְּלִבִּי וּלְמֵידַע וּלְאַלָּלָא וּלְמִתְבַּע חוּכְמְתָא וְחוּשְׁבַּן אֲגַר עוֹבָדוֹי צַדִּיקַיָּא
וּלְמִדַּע פּוּרְעָנוּתָא חוּבָא דְּשָׁטְיָא וְסוּכְלְתָנוּ חוּלְחוּלְתָא דְּמַלְכוּתָא:
וְאִשְׁכָּחִית אֲנָא פִּתְגָם דְּמָרִיר עַל אֱנָשׁ יַתִּיר מִן מְרִיר יוֹם מוֹתָא יָת אִתְּתָא דְּהִיא עַבְדַת
עָקִין סַגִּיאִין לְבַעְלָהּ וּמְצָדְתָּן וְתַקָּלָן בְּלִבָּהּ כְּפִיתָן יְדָהָא בְּדִיל דְּלָא לְמִפְלַח בְּהוֹן תַּקִּין

קֳדָם יְ גְּבַר דִּי יַפְטִיר יָתָהּ בְּגֹּט פְּטוּרִין וּמְשַׁתְּזִיב מִנָּהּ וְיָתְבָא קֳדָם יְ גְּבַר דְּיִסְבְּנָהּ
וְאִתְלְכַד בְּזְנוּתָהָא:
חֲזִי דֵּין עוֹבָדָא דְּאַשְׁכָּחִית אִמְרָה קֳהֶלֶת דְּמִתְקְרֵי שְׁלֹמֹה מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל כְּוִנִּית מַזָּלַיָּא חֲדָא
עִם חֲבְרָתָא לְמַשְׁכַּח חֶשְׁבּוֹן בְּנֵי אֱנָשָׁא מַה יְהֵא בְּסוֹפֵיהוֹן:
אִית פִּתְגָם אוֹחֳרָן דְּעוֹד תְּבָעַת נַפְשִׁי וְלָא אַשְׁכַּחִית גְּבַר שְׁלִים וְזַכַּאי בְּלָא חִיבוּלָא מִן
יוֹמֵי דְּאָדָם קַדְמָאָה עַד דִּי אִתְיְלִיד אַבְרָהָם צַדִּיקָא דִּי אִשְׁתְּכַח מְהֵימָן וְזַכַּאי בֵּין אֶלֶף
מַלְכִּין דְּאִתְכַּנָּשׁוּ לְמֶעֱבַד מִגְדְּלָא בְּבָבֶל וְאִתְּתָא בְּכָל אִלֵּין נְשֵׁיהוֹן דְּמַלְכָּא כְּשָׁרָה לָא
אַשְׁכַּחִית:
לְחוֹד חֲזִי דֵּין אַשְׁכַּחִית דִּי עֲבַד יְ יָת אָדָם קַדְמָאָה תְּקִין קֳדָמוֹי וְזַכַּאי וְחָיָא וְחַוָּה
[אִינְהוּ] אַטְעֲיוּ לְמֵיכַל מִן פֵּירָיָא דְּאִילָנָא דְּאָכְלִין פֵּירוֹי חַכִּימִין לְמִדַּע בֵּין טָב לְבִישׁ
וְגָרְמוּ לְאִסְתַּקָּפָא עֲלוֹהִי יוֹם מוֹתָא וּכְכָל דָּרֵי עַלְמָא וְאִנּוּן תְּבָעוּ לְמַשְׁכַּח חֶשְׁבּוֹנִין
סַגִּיאִין בְּגִין לְאַיְתָאָה מַחְתָּא עַל דָּיָרֵי אַרְעָא:

Chapter 8

מַאן הוּא חַכִּימָא דְיָכִיל לְמֵיקָם קֳבֵיל חוּכְמְתָא דַּיְ וּלְמִדַּע פְּשַׁר מִלַּיָּא בְּנִבְיאָיָא חוּכְמְתָא
דְּגָבַר חַכִּים תַּנְהַר זִיו אִפּוֹהִי בֵּינֵי צַדִּיקַיָּא וְחַצִּיף אַפִּין מִתְחַלְּפָן כָּל אוֹרְחָתֵיהּ מְטָב
לְבִישׁ:
הֲוִי זָהִיר יָת פּוּמָךְ עַל גְּזֵירַת מַלְכָּא לְמֵימַר מָה דִּי פַּקְדָנָךְ וְעַל עֵיסַק מוּמְתָא דַּיְ אִזְדַּהַר
דְּלָא תֵימֵי בְּשׁוּם מֵימְרֵיהּ עַל מָגָן:
וּבְעָדָן רוּגְזָא דַּיְ לָא תְּנוּחַ לְצַלָּאָה קֳדָמוֹהִי אִתְבַּהִיל וְצִלִּי וְתִבְעִי רַחֲמִין
מִנֵּיהּ בְּגִין דְּלָא תְקוּם בְּפִתְגָם בִּישׁ אֲרוּם רִבּוֹן כָּל עַלְמַיָּא יְ כָּל דְּיִצְבֵי יַעֲבִיד:
בְּאָתַר דְּאִית גְּזֵירַת מֵימְרָא דְמַלְכָּא דְּשָׁלִיט עַל כָּל עַלְמָא מִתְעַבְדָא בִּבְהִילוּ וּמָן הוּא גַּבְרָא
דְּמַחֵי בִּידֵיהּ וְיֵימַר לֵיהּ מָה עָבַדְתָּא:
גְּבַר דִּי נְטִיר פִּקּוּדָיָא דַּיְ לָא יְנְדַּע מִדָּעַם בִּישׁ לְעַלְמָא דְּאָתֵי וְעִדָּן צְלוֹתָא וְדִין וּקְשׁוֹט
אִשְׁתְּמוֹדַע בְּלֵב חַכִּימַיָּא:
אֱרוּם לְכָל עִסְקָא אִית עִדָּן טָב וּבִישׁ וְעַל דִּין וּקְשׁוֹט אִתְדָּן כָּל עַלְמָא וְכַד אִתְגְּזַר מִן קֳדָם
יְ לְמֶהֱוֵי פּוּרְעָנוּתָא בְּעַלְמָא עַל חוֹבַת אֱנָשִׁין עַבְדֵי בִּישָׁא דְּסַגִּיאִין עֲלַוֵהוֹן:
אֱרוּם לֵיתוֹי חַכִּים מַה דַּעְתִּיד לְמֶהֱוֵי בְּסוֹפֵיהּ עֲלוֹהִי אֱרוּם בְּעִדָּן דִּי יְהֵי רַעֲוָא מִן קֳדָם
יְ לְאַבָּאָשָׁא לֵיהּ מַאן הוּא דִּי יְחַוֵּי לֵיהּ:
לֵית אֱנָשׁ דְּיִשְׁלוֹט בְּרוּחַ נִשְׁמְתָא לְמִמְנַע יָת נִשְׁמְתָא דְּחַיֵּי בְּגִין דְּלָא יִפְסוֹק מִן גּוּפָא
דֶּאֱנָשָׁא וְלֵית שִׁלְטוֹנָא בְּיוֹם מוֹתָא לְשֵׁיזָבָא גְּבַר לְחַבְּרֵיהּ וְלֵית מָנֵי זְיָנָא מְסַיְעָן בְּקְרָבָא
וְלָא יְשֵׁיזֵיב חוֹב יָת מָרוֹהִי בְּיוֹם דִּינָא רַבָּא:
יָת כָּל דֵּין חֲזֵית דִּי הֲוָה בְּעַלְמָא וִיהָבִית יָת לִבְבִי לְמִדַּע יָת כָּל עוֹבָדָא דְּאִתְעֲבִיד בְּעַלְמָא
תְּחוֹת שְׁמְשָׁא בְּעִדָּן דִּי יְשְׁלוֹט אֱנָשׁ בֶּאֱנָשׁ לְאַבָּאָשָׁא לֵיהּ:
וּבְקוּשְׁטָא חֲזִית חַיָּבַיָּא דְּאִתְקְבָרוּ וְאִשְׁתְּיְצִיאוּ מֵעַלְמָא מַאֲתַר קַדִּישׁ דְּצַדִּיקַיָּא שַׁרְיָן תַּמָּן
וַאֲזָלוּ לְאִתּוּקְדָא בְּגֵיהִנָּם וְאִתְנְשְׁיָן מִבֵּין יָתְבֵי קַרְתָּא וְהֵיכְמָא דַּעֲבָדוּ אִתְעֲבִיד לְהוֹן אַף
דֵּין הֶבֶל:
וּמִן בְּגַלָּל דְּלֵית מִתְעֲבִיד פִּתְגָם בִּישׁ פּוּרְעָנוּת רַשִׁיעָא בְּפִרְיַע עַל עוֹבָדֵיהוֹן בִּישַׁיָּא בְּגִין
כֵּן אִתְמְלִי לִבָּא דִּבְנֵי אֱנָשָׁא בְּהוֹן לְמֶעֱבַד בִּישׁ בְּעַלְמָא הָדֵין:
וּבְזִמְנָן דְּחַיָּבָא יַעֲבִיד בִּישׁ מְאָה שְׁנִין וּמִן קֳדָם יְ אִתְיְהִיבַת לֵיהּ אַרְכָּא בְּגִין דְּיָתוּב
אֱרוּם אִתְגְּלִי לֵיהּ בְּרוּחַ קוּדְשָׁא וִידָעִית אֲנָא דִּיהֵי טָב לְעַלְמָא דְּאָתֵי לְדַחֲלַיָּא דַּיְ דְּחָלִין
מִן קֳדָמוֹהִי וְעָבְדִין רְעוּתֵיהּ:
וְטָב לָא יְהֵי לְרַשִׁיעָא וְלָא יְהֵי לֵיהּ אַרְכָּא לְעַלְמָא דְּאָתֵי וּבְעַלְמָא הָדֵין אִתְקְטָעוּן יוֹמֵי
חַיֵּיהוֹן וְיַעֲרְקוּן וְיַחֲלְפוּן כְּטָלָּא בְּגִין דְּלֵיתוֹהִי דָּחִיל מִן קֳדָם יְ:
אִית הֶבֶל דְּאִתְגְּזַר לְמֶהֱוֵי מִתְעֲבִיד עַל אַפֵּי אַרְעָא דְּאִית צַדִּיקַיָּא דְּמָטֵי לְהוֹן בִּישׁ כְּאִלּוּ
אִנּוּן עָבְדִין כְּעוֹבָדֵי חַיָּבַיָּא וְאִית חַיָּבִין דְּמָטֵי לְהוֹן טַב כְּאִילּוּ אִנּוּן עָבְדִין כְּעוֹבָדֵי
צַדִּיקַיָּא וַחֲזֵית בְּרוּחַ קוּדְשָׁא דְּבִישָׁא דְּמַטֵי לְצַדִּיקַיָּא בְּעַלְמָא הָדֵין לָא עַל חוֹבַיהוֹן אֱלָהֵן
לְמִגְבֵי מִנַּהוֹן חוֹבָא קַלִּילָא לְמֶהֱוֵי אַגְרֵיהוֹן שְׁלִים לְעַלְמָא דְּאָתֵי וְטַב דְּמַטֵי לְחַיָּבַיָּא
בְּעַלְמָא הָדֵין לָא עַל זְכוּתֵיהוֹן אֱלָא לְמִפְרַע לְהוֹן אַגְרָא עַל זְכוּתָנָא קַלִּילָא דַּעֲבָדוּ
לְמֶהֱוֵיהוֹן אָכְלִין אַגְרֵיהוֹן בְּעַלְמָא הָדֵין וּלְהוֹבָדָא חוּלָקֵיהוֹן לְעַלְמָא דְּאָתֵי אֲמָרִית
בְּמֵימְרִי דְּאַף דֵּין הֶבֶל:
וְשַׁבָּחִית אֲנָא יָת חֶדְוַת אוֹרָיְתָא אֲרוּם לֵית טַב לֶאֱנָשׁ בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא אֲרוּם
אֱלָהִין לְמֵיכַל וּלְמִשְׁתֵּי וּלְמֶחֱדֵי בְּטוֹרְחֵיהּ וּבְחוּלָקֵיהּ דְּאִתְיְהִיב לֵיהּ מִן שְׁמַיָּא וְלָא יוֹשִׁיט
יְדֵיהּ בַּחֲטוֹפִין וְאֲנִיסָא וְהוּא יְלְוִינֵיהּ לִשְׁלָם לְעַלְמָא הַהוּא וְיִקְבֵּיל אֲגַר שְׁלִים עַל
טוֹרְחֵיהּ דִּי טָרַח בִּשְׁלָמוּתָא כָּל יוֹמֵי חַיּוֹהִי דִּיהַב לֵיהּ יְ בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא:
כְּמָא דִּי יָהְבִית יָת לִבְבִי לְמִנְדַּע חוּכְמַת אוֹרַיְתָא וּלְמֶחֱזֵי יָת גַּוָּוֹן דְּאִתְעֲבִיד עַל אַרְעָא
אֲרוּם אַף חַכִּימָא דְּיִצְבֵי לְמֶעֱסַק בְּאוֹרַיְתָא וּלְאַשְׁכָּחָא חוּכְמְתָא טוֹרְחָא הֲוָה לֵיהּ אֲרוּם אַף
בִּימָמָא לָא יְנוּחַ וּבְלֵילְיָא שֵׁינָתָא בְּעֵינוֹהִי לָא חֲזֵי:

וַחֲזֵית אֲנָא יָת כָּל עוֹבַד גְּבוּרְתָּא דַּיְי אֲרוּם דְּחֵילָא הוּא וְלֵית לֵיהּ רְשׁוּ לְאֵנָשׁ לְאַשְׁכָּחָא
יָת עוֹבַד גְּבוּרְתָּא דַּיְי דְּאִתְעֲבֵיד בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא כַּד יְטָרַח אֱנָשׁ לְמִתְבַּע מַה
דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי וְלָא יַשְׁכַּח וְאַף אִם יֵימַר גְּבַר חַכִּים בְּמֵימְרֵיהּ לְמִנְדַּע מַה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי
בְּסוֹף יוֹמָיָא לֵית לֵיהּ רְשׁוּ לְמִשְׁכַּח:

Chapter 9

אֲרוּם יָת כָּל דֵּין יְהָבִית עַל לִבִּי וּלְמִבְלוֹשׁ יָת כָּל דֵּין דִּי צַדִּיקָיָא וְחַכִּימַיָּא
וְתַלְמִידֵיהוֹן דְּמִשְׁתַּעְבְּדִין לֶהוֹן עַל עֵיסַק אוּלְפָן אוֹרַיְתָא וּמְסִירִין בִּידָא דַּיְי וּמִנֵּיהּ
אִתְגְּזַר עַל כָּל עַלְמָא כָּל מַה דְּהֵיהֵי בְּיוֹמֵיהוֹן אַף רְחִימְתָא דִּי רַחֲמִינוּן אַף סְנִיאֲתָא
דְּסָנִינוּן גְּבַר לֵית נְבִיָא בְּעַלְמָא דִּי יְנַדַּע מַה דְּהֵיהֵי בֶּאֱנָשָׁא כּוֹלָא בְּמַזָּלַיָּא יְ אִתְגְּזַר
לְמֶהֱוֵי קֳדָמֵיהוֹן:
כּוֹלָא בְּמַזָּלַיָּא תַּלְיָא מִן שְׁמַיָּא אִתְגְּזַר מַה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי לְכוֹלָא אִרְעוּ חַד לְזַכָּאֵה וּלְחַיָּבָא
לְדַתְקְנָן אוֹרָחָתֵיהּ וּלְמִדְכֵּי נַפְשֵׁיהּ וּלְמֶהְקְרִיב נִכְסַת קוּדְשַׁיָּא וּלְדַלְיָתוֹהִי
מַקְרִיב נִכְסַת קוּדְשִׁין כְּטָבָא כְּחַיָּבָא כִּגְבַר דְּיוֹמֵי לְשַׁקְרָא כִּגְבַר דְּמוֹמָתָא דָּחִיל:
דֵּין מָזָל בִּישׁ בְּכָל עַלְמָא דִּי יְתְעֲבִיד תְּחוֹת שְׁמְשָׁא אֲרוּם אִרְעוּ חַד לְכוֹלָא לְכָל דַּיָּרֵי
עַלְמָא וְאַף לִבָּא דִּבְנֵי אֱנָשָׁא אִתְמְלֵי בִישׁ עַל דָּא וְחוּלְחוּלְתָּא בְּלָבֵיהוֹן כָּל יוֹמֵי חַיֵּיהוֹן
וּבָתַר סוֹפוֹהִי דֶּאֱנָשָׁא נְטִיר לֵיהּ לְאִתְוַכְּחָא עִם מֵתַיָּא בְּדִין חַיָּבָא:
אֲרוּם מַן גַּבְרָא דִּי אִתְחַבָּר לְכָל פִּתְגָמֵי אוֹרַיְתָא וּלְמִקְנֵי חַיֵּי עַלְמָא דְּאָתֵי אִית לֵיהּ סְבַר
אֲרוּם כַּלְבָּא חַיָּא הוּא טָב מִן אַרְיָא דִּי הוּא מִית:
אֲרוּם צַדִּיקָיָא יָדְעִין דְּאִין יְחוּבוּן עֲתִידִין לְמֶהֱוֵיהוֹן חֲשִׁיבִין כְּמֵתַיָּא לְעַלְמָא דְּאָתֵי
בְּגִין כֵּן נַטְרִין אוֹרְחֵיהוֹן וְלָא חַיָּבִין וְאִין יְחוּבוּן תָּיְבִין בִּתְיוּבְתָּא וְחַיָּבָיָא
לֵיתֵיהוֹן יָדְעִין מִדַּעַם טַב עַל דְּלָא אוֹטִיבוּ עוֹבָדֵיהוֹן בְּחַיֵּיהוֹן וְלֵיתֵיהוֹן יָדְעִין מִדַּעַם
טַב לְעָלְמָא דְּאָתֵי וְלֵית לֶהוֹן אֲגַר טַב בָּתַר מוֹתֵיהוֹן אֲרוּם אִתְנְשֵׁי דָּכְרָנֵיהוֹן מִבְּנֵי
צַדִּיקָיָא:
בָּתַר מוֹתֵיהוֹן דְּרַשִׁיעַיָּא לֵית בְּהוֹן צְרוֹךְ אַף רְחִימְתְּהוֹן אַף סְנָאַתְהוֹן אַף קְנָאַתְהוֹן הִיא
כְּבַר הוֹבְדוֹן מִן עַלְמָא וְחוּלַק טַב לֵית לֶהוֹן עוֹד עִם צַדִּיקָיָא לְעַלְמָא דְּאָתֵי וְלֵית לֶהוֹן
הֲנָיָא מִן כָּל מַה דְּאִתְעֲבִיד בְּעָלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא:
אֲמַר שְׁלֹמֹה בְּרוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְ עֲתִיד מָרֵי עָלְמָא לְמֵימַר לְכָל צַדִּיקָיָא בְּאַנְפֵּי נַפְשֵׁיהּ
אֱזֵיל טְעוֹם בְּחֶדְוָא לַחְמָךְ דְּאִתְּוסַף לָךְ עַל לַחְמָךְ דִּי יְהִיבְתָּא לַעֲנָיָא וְלַחֲשִׁיכָא דַּהֲווֹ כָּפְין
וְשָׁתֵי בְּלֵב טָב חַמְרָא דְּאִצְטְנַע לָךְ בְּגַו עֵדֶן חֲלַף חַמְרָךְ דְּמִזְגְתָּא לַעֲנָיָא וַחֲשִׁיכָא דַּהֲווֹ צָחֵי
אֲרוּם הָא כְּבַר אִתְרְעִית [קֳדָם] יְ עוֹבָדָךְ טָבָא:
בְּכָל עִדָּן יְהוֹיָן כְּסוּתָךְ חִוָּרִין מִן כָּל סוֹאֲבוּת חוּבָתָא וּשְׁמָא טָבָא דְּמִתְיַל לְמִשַּׁח רֵבוּתָא
קְנֵי בְּגִין דִּי יְמְטוּן בִּרְכָן עַל רֵישָׁךְ וְטִיבוּתָךְ אַל יֶחְסַר:
חֲזֵי חַיִּין טָבִין עִם אִתְּתָא דְּרְחִימְתָּא כָּל יוֹמֵי חַיֵּי הֶבְלוּתָךְ דִּי יְהַב יְ לָךְ בְּמַזָּלָא בְּעַלְמָא
הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא אֲרוּם הוּא חוּלָקָךְ בְּחַיַּיִן וּבְטוֹרְחוּתָךְ דִּי אַנְתְּ טָרַחְתָּא בְּעַלְמָא הָדֵין
תְּחוֹת שְׁמְשָׁא:
כָּל דִּי מְסַפְּקָא יְדָךְ לְמֶעֱבַד טִיבוּ וּצְדָקָתָא עִם מִסְכֵּינָא בְּכָל חֵילָךְ עֲבִיד אֲרוּם בָּתַר מוֹתָא
לֵית לְגַבֵּר עוֹבָדָא וְחוּשְׁבָּנָא וּמַנְדָּעָא וְחוּכְמְתָא בְּבֵית קִבוּרְתָא דְּאַתְּ אָזֵיל תַּמָּן וְלָא יְסִיעוּ
לָךְ אֱלָהַיָּא עוֹבָדַיְכוֹן טָבִין וּצְדָקָתָא לְחוֹדֵיהוֹן:
אֲמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא כַּד הֲוֵיתִי יָתִיב עַל כּוּרְסֵי מַלְכוּתִי אִסְתַּכָּלִית וַחֲזֵית בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת
שְׁמְשָׁא אֲרוּם לָא גּוּבְרִין דְּאִנּוּן קַלִּילִין כְּנִשְׁרִין מִסְתַּיְעָן לְמִרְהַט לְאִשְׁתֵּיזָבָא מִן מוֹתָא
בְּקָרָבָא וְלָא גִּבָּרַיָּא מִסְתַּיְעִין בַּאֲגָחוּתְהוֹן קָרָבָא בְּגֻבְרַתֵּיהוֹן וְאַף לָא חַכִּימַיָּא מִסְתַּיְעִין
בְּחוּכְמָתְהוֹן לְמִסְבַּע לַחְמָא בְּעָדָן כַּפְנָא וְאַף לָא סוֹכְלְתָנִין מִסְתַּיְעִין בְּסוֹכְלְתָנוּתְהוֹן
לְמִכְנוֹשׁ עֲתָרָא וְאַף לָא יָדְעֵי בִּינָה מִסְתַּיְעִין בְּמַנְדָּעוּתְהוֹן לְמִשְׁכַּח רַחֲמִין בְּעֵינֵי מַלְכָּא
אֲרוּם עִדָּן וְעַרְעִיתָא בְּמַזָּלֵיהוֹן יְעָרַע יָת כּוּלְהוֹן:
אֲרוּם אַף לָא אִשְׁתָּמוֹדַע לְגַבֵּר יָת זִמְנֵיהּ בֵּין טָב לְבִישׁ מִן מָה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בְּעַלְמָא
וּלְמֵיתֵי עֲלוֹי כְּנוּנֵי יַמָּא דְּמִתְאֲחָדִין בְּחַכָּה וּכְצִפָּרֵי שְׁמַיָּא דְּמִתְאַחֲדִין בְּתִקּוּלָא כְּוָתְהוֹן
מוּתְקְלִין בְּנֵי אֱנָשָׁא לְזִמְנָן בִּישָׁתָא דְּאִתְעַתְּדַת לְמֶהֱוֵי נָפְלָא עֲלֵיהוֹן רְגָעָא חֲדָא מִשְׁמַיָּא:
אַף דֵּין חֲזֵיתִי דְּהֵיא חוּכְמְתָא בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא וְרַבְּתָא הִיא לְוָתִי:
גּוּף בַּר נְשָׁא דְּמִתְיל לְקַרְתָּא זְעִירְתָּא וְגֻבָּרִין גַּבָּרֵי חֵילָא זְעִיר בְּגַוַּהּ הֵיכְמָא דְּקַלִּילִין
זְכוּתֵיהּ בְּגוֹ לִבָּא דֶּאֱנָשָׁא וְיַעוּל לְוָת גּוּפָא יְצָרָא בִּישָׁא דְּמִתְיל לְמֶלֶךְ רַב וְתַקִּיף לְאִתְכַּנָעָא
וְאַסְתַּר יָתֵיהּ לְמִטְעֵי יָתֵיהּ וּבְנָא עֲלוֹהִי אֲתַר לְמֵיתַב עַל דִּי יְצִבֵי לְאַסְטָוּתֵיהּ מִן אוֹרָחָן
דְּתָקְנָן קֳדָם יְ לְאַחָדָא יָתֵיהּ בִּמְצוּדִין רַבְרְבִין דְּגֵיהִנָּם לְאַדְלָקוּתֵיהּ שְׁבַע זִמְנִין עַל
יְהוֹבוּחֵיהּ:
וְאִשְׁתְּכַח בְּגוֹ גּוּף יְצָרָא טָבָא מַכִּיךְ וְחַכִּים וְאִתְגַּבַּר עֲלוֹהִי וּכְבַשׁ יָתֵיהּ בְּחוּכְמָתֵיהּ וְשֵׁיזֵיב
יָת גּוּפָא מִן דִּינָא דְּגֵיהִנָּם בְּתוּקְפֵּיהּ וּבְחוּכְמָתֵיהּ הֵיכְמָא דְּגַבְרָא עֲבִיד לְקַרְתָּא וּמְשֵׁיזִיב
יָת יָתְבֵי קַרְתָּא בְּחוּכְמַת לְבֵיהּ וֶאֱנָשׁ לָא דְּכַר בָּתַר כֵּן לְיְצָרָא טָבָא דְּשֵׁיזְבֵיהּ אֱלָהִין יְמַר
בְּלִבְבֵיהּ זַכָּאָה אֲנָא הֵיכְמָא דְּיָתְבֵי קַרְתָּא הַהִיא לָא דְּכִירוּ יָת עַנְיָא הַהוּא דְּשֵׁיזִיב יָתְהוֹן

וַאֲמָרִית אֲנָא בְּמֵימְרִי טָבָא חָכְמַת צַדִּיקָיָא מִכֹּחַ גְּבוּרַת רַשִּׁיעָיָא דְּחוּכְמַת צַדִּיקָיָא וְזָכוּתֵיהּ
מְשֵׁיזְבָא לֵיהּ וְלֶאֱנָשֵׁי דָרֵיהּ וּתְקוֹף רַשִּׁיעָא דְּקָאִים בְּתוּקְפֵיהּ דְּלִבֵּיהּ בְּדִיל דְּלָא לְמֶהֱדַר
בִּתְיוּבְתָּא מְחַבְּלָא לֵיהּ בִּלְחוֹדוֹהִי וְחוּכְמַת צַדִּיקָא עָנְיָא מִזְדַּלְּקָא בְּעֵינֵי רַשִּׁיעֵי דָרֵיהּ
וּבְעִדָּן דְּיוֹכַח יְתְהוֹן עַל עוֹבָדֵיהוֹן בִּישָׁיָא וּפְתָגְמֵיה אוֹכַחְתֵּיה לֵיתְנוּן מִתְקַבְּלִין:
מִלֵּי דְּצִלּוֹתָא דְּחַכִּימָיָא בַּחֲשַׁאי מִתְקַבְּלִין קֳדָם מָרֵי עָלְמָא יַתִּיר מִן מָנֵי קָרְבָּא בְּעִדָּן אַגִּיחוּת קְרָבָא וְגַבְרָא חַיָּבָא
שָׁלִיט עַל שָׁטְיָן דְּפַגְרִין וְלֵית מָקֵבֵיל:
טָבָא חוּכְמַת חַכִּימָיָא בְּעִדָּן עָקְתָא יַתִּיר מִן מָנֵי קְרָבָא בְּעִדָּן אַגִּיחוּת קְרָבָא וְגַבְרָא חַיָּבָא
חַד דְּאִיתֵיהּ בְּדָרָא גָּרִים לְהוֹבָדָא טַבְתָּא רַבְּתָא מִן עַלְמָא:

Chapter 10

וְיִצְרָא בִּישָׁא דְּשָׁכֵין עַל תַּרְעֵי לִבָּא הֵי כִּדְבוּבָא וְגָרִים מוֹתָא בְּעָלְמָא עַל דְּמַסְרֵי חַכִּימָא
בְּעִדָּן דְּחָטֵי וּמְחַבֵּיל שְׁמָא טָבָא דַּהֲוָה דָּמֵי מִן קַדְמַת דְּנָא לְמִשַּׁח רְבוּתָא דְּמִבַּסַם בְּבוּסְמָנִין
וְכַמָּה יָאֵי וְיַקִּיר יַתִּיר מִן חוּכְמְתָא חַכִּימִין וְעוֹתַר עַתִּירִין גְּבַר דְּטִפְּשׁוּתֵיהּ זְעִיר
וְקַלִּיל:
לִבָּא דְּחַכִּימָיָא לְמִקְנֵי אוֹרְיְתָא דְּאִתְיְהִיבַת בְּיַד יַמִּינָא דַיְ וְלִבָּא דְּשָׁטְיָא לְמִקְנֵי נִכְסִין
דְּכַסַף וּדְהַב:
וְאַף בְּאוֹרְחָא סָרִיכָא בְּעִדָּן דְּשָׁטְיָא אָזִיל לְבֵיהּ חַסִּיר מִן חוּכְמְתָא וְעָבִיד מִלִּין דְּלָא תָקְנִין
לְאִתְעוֹבָדָא וְכוֹלָא אָמְרִין דְּשָׁטְיָא הוּא:
אֵין רוּחָא דְּיִצְרָא בִּישָׁא מְתַל בָּהּ וּמִתְגַּבֵּר לְמִסַּק עֲלָךְ אַתְרָךְ טָב דְּהֲוֵיתָא נָהִיג לְמֵיקָם
בֵּיהּ לָא תִשְׁבַּק אֲרוּם פִּתְגָמֵי אוֹרַיְתָא אִתְבְּרִיאוּ אָסוּ בְּעַלְמָא לְמִשְׁבַּק וּלְמִנְשֵׁי מִן קֳדָם יְיָ
חוֹבִין רַבְרְבִין:
אִית בִּישָׁתָא דְּחָזֵית בְּעַלְמָא הָדֵין תְּחוֹת שְׁמְשָׁא וּמַה נְזָקָא עַלְמָא בְּפִתְגָמָא דְּשָׁלוּתָא דְּנָפְקָא
מְהַחְצְפָא עַל גַּבְרָא וּמִן קֳדָם שׁוּלְטָן:
יְהַב יְיָ יָת מַלְכָּא רַשִּׁיעָא וְשָׁטְיָא לְמֶהֱוֵי בְּרִיא בְּמַזָּלֵיהּ וּמְשַׁמֵּישׁ בְּאַצְלָחוּתָא מִן שְׁמֵיהּ
מְרוֹמָא וַחֲיָלוּתוֹהִי גִּיוָתָנִין וְסַגִּיאִין וְעַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל מִשְׁתַּעְבְּדִין תְּחוֹתוֹהִי בְּגָלוּתָא
וּמִן סְגִיאוּת חוֹבֵיהוֹן עַתִּירֵי נִכְסִין מִתְמַסְכְּנִין וּבְמַכִּיכוּתָא יַתְבִין בֵּינֵי עַמְמַיָּא:
אֲמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא בְּרוּחַ נְבוּאָה חֲזִית עַמְמַיָּא דַּהֲווֹ מִשְׁתַּעְבְּדִין מִן קַדְמַת דְּנָא לְעַמָּא בֵּית
יִשְׂרָאֵל מִתְגַּבְּרִין וְרוֹכְבִין עַל סוּסְוָן בְּאַרְכּוּבִין וְעַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל וְרַבְרָבֵיהוֹן אָזְלִין
הֵי כְּעַבְדִּין עַל אַרְעָא:
עֲנַת מַדַּת דִּינָא וְכֵן אֲמַרַת אִנּוּן גָּרְמוּ לְהוֹן כָּל דָּא הֵיכְמָא דְּגָבַר דְּכָרֵי שׁוּתָא בְּפַרְשַׁת
אוֹרְחָא בַּה אִתְחַיָּב לְמִפַּל וְאוּמָא דִי עָבְרַת עַל גְּזֵירַת מֵימְרָא דַיְ [וּתְקִיפוּ גוּדָא] דְעָלְמָא
נְפָלוּ בְּיַד מַלְכָּא רַשִּׁיעָא דְּנָכִית לְהוֹן כְּחָוְיָא:
אֲמַר שְׁלֹמֹה מַלְכָּא נְבִיָא גְּלֵי קֳדָמַי דְּמִנַּשֶּׁה בַּר חִזְקָיָהוּ עֲתִיד לְמֵיתָב וּלְמִסְגַּד לְצַלְמַיָּא
דְּאַבְנִין בְּגִין כֵּן אִתְמְסַר בְּיַד מַלְכָּא דְּאָתוּר וְיַכְפְּנֵיהּ בְּזִמְמִין עַל דְּאַבְטֵיל פִּתְגָמֵי
אוֹרָיְתָא דְּכִתְיבִין בְּלוּחֵי אַבְנִין מִן עִיקָּרֵיהוֹן בְּגִין כֵּן יְצָטַעַר בְּהוֹן וְרַבְשָׁקֵה אֲחוֹהִי
עֲתִיד לְמִסְגַּד לְצַלְמַיָּא דְּקֵיסִין וּלְמִשְׁבַּק פִּתְגָמֵי אוֹרָיְתָא דְּאִתְיְהִיבַן בַּאֲרוֹנָא קֵיסֵי דְּשִׁטִּי
בְּגִין כֵּן עֲתִיד לְאִתּוֹקָדָא בְּנוּרָא עַל יַד מַלְאֲכָא דַיְ:
וְכַד יְחוּבוּן עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל וְיִתְעַבְּדוּן שְׁמָיָא תַּקִּיפִין כְּפַרְזְלָא מִלְאַטָּא מִטְרָא וְהַהוּא
דָּרָא לָא צַלּוּ קֳדָם יְיָ בְּגִין כֵּן אִתְקְלָקַל כָּל עַלְמָא בְּכַפְנָא וּכְדוּ תֵּיבִין וּמִתְכַּנְּשִׁין
אוֹכְלוֹסִין וּמִתְגַּבְּרִין עַל יְצֵרֵיהוֹן וּמְמַנּוּ בַּרְזֵלֵיהוֹן לְמִבְעֵי רַחֲמִין קֳדָם אֱלָהֵי שְׁמַיָּא אִית
בְּהוֹן רַעֲוָא עַל מוֹתַר אַכְשָׁרוּת חוּכְמַתְהוֹן:
כַּד מִתְגָּרוּ חִוְיָוְן קָלָן לְטַרְאָקָא וּלְנִזְקָא בְּעַלְמָא עַל חוֹבֵיהוֹן דְּבֵית יִשְׂרָאֵל דְּלָא עֲסִיקוּ
בְּפִתְגָמֵי אוֹרָיְתָא בַּחֲשַׁאי וְאַף לֵית מוֹתַר לְגַבַּר אֲכֵיל קוּרְצִין דְּמִשְׁתָּעֵי לִישָׁן תְּלִיתַי אֲרוּם
בְּאִישְׁתָּא דְּגֵהִינָם עֲתִיד לְאִתּוֹקָדָא:
מִלֵּי פוּם גַּבַּר חַכִּים דְּאִשְׁתְּכַח בְּדָרָא כַּד אָתֵי פּוּרְעָנוּתָא לְעַלְמָא מְצַלֵּי וּמַעֲדֵי יָת פּוּרְעָנוּתָא
וּמַשְׁכַּח רַחֲמִין קֳדָם יְיָ וְסִפְוָתֵיהּ דְּגַבְרָא שָׁטְיָא מִלִּין דִּנְזִיפוּתָא וּבְגִין כֵּן כּוּלֵּי עָלְמָא
מִתְגַּמְרִין:
שֵׁירוּי מִלֵּי פוּמֵיהּ שְׁטוּתָא וְסוֹף מֵימַר פוּמֵיהּ חוּלְחָלְתָא בִּישָׁא:
וְשָׁטְיָא מַסְגֵּי פִּתְגָמִין סְרִיקִין דְּלֵית בְּהוֹן צְרוֹךְ עַד דְּלָא יְנְדַע אֱנָשׁ מָה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי
בְּיוֹמוֹהִי וּמָה דַּעֲתִיד לְמֶהֱוֵי בִּסְיָפֵיהּ מַן יְחַוֵּי לֵיהּ:
טַרְחוּת שָׁטְיָא דְּטַרַח בִּשְׁטוּתָא אִיהוּ מְשַׁלְהֵי לֵיהּ עַל דְּלָא אֵלִיף לְמֵיזַל לְקָרְתָּא דְּחַכִּימָיָא שָׁרֵי
בְּגַוָּהּ לְמִתְבַּע מִנֵּיהּ אוּקְפָנָא:
וַי לָךְ אַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל בְּזִמְנָא דִי יִמְלוֹךְ עֲלָךְ יָרְבָעָם חַיָּבָא וְיַבְטִיל מִינָךְ תַּקְרוֹבְתָּא דְּצַחְרָא
וְרַבְרְבָנָיִךְ עַד דְּלָא יִקְרְבוּן תְּמִידָא דְּצַפְרָא יֵיכְלוּן לַחֲמָא:
טָב לִיךְ אַרְעָא דְּיִשְׂרָאֵל בְּעִדָּן דִּי יִמְלוֹךְ עֲלָךְ חִזְקִיָּהוּ בַּר אָחָז דִּי הוּא מִן יְחוּס בֵּית
דָּוִד מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל דִּי הוּא גְּבָר תַּקִּיף בְּאוֹרַיְתָא וְנָפִיק יְדֵי חוֹבַת פִּקּוּדַיָּא וְרַבְרְבָנָיִךְ
בָּתַר דְּמָקְרְבִין תְּמִידָא אָכְלִין לַחְמָא בְּזִמְנָן אַרְבַּע שָׁעִין מִן עַמַּל יְדֵיהוֹן בְּגִבּוֹרַת אוֹרַיְתָא
וְלָא בַּחֲשׁוּת וּבְסַמְיוּת עֵינָא:

בְּחָלְשׁוּת עֵיסַק אוֹרְיָתָא וּפְקוּדַיָּא מִתְמַסְכִּין גְּבַר מִבְּנֵין וּבְמַכִּיכִיוּת תַּפְקִידְתָּא דְּאִתְפַּקְדַת
אִתְתָּא לְמִנְטַר מִן רִיחוּק סוֹאֲבוּת דָּמָא וְלָא נָטְרָא מִתְעַבְדָא דָּוְתָא בְּגוֹ בֵּיתָהּ:
לְחוֹכָא עָבְדִין צַדִּיקַיָּא לְחֵים לְפַרְנָסָא עֲנַיִן כְּפִינִין וְחַמְרָא דְּמָזְגִין לְדָצְחָנָן יְהֵי לְהוֹן
לְחֶדְוָא לְעָלְמָא דְּאָתֵי וּכְסַף פּוּרְקָנְהוֹן יַסְהֵיד עֲלֵיהוֹן זְכוּתָא לְעָלְמָא דְּאָתֵי בְּאַנְפֵּי כוֹלָא:
אַף בְּמַנְדָּעָךְ בְּחֶבְיוֹנֵי לִבָּךְ מַלְכָּא לָא תְלוּט וּבְאִדְרוֹן בֵּית מִשְׁכְּבָךְ לָא תְלוּט חַכִּימָא אֲרוּם
רָזִיאֵל מַלְאֲכָא מַכְרִיז בְּכָל יוֹמָא מִן שְׁמַיָּא עַל טוּרָא דְּחוֹרֵב וּמְהַלֵּיךְ קָלֵיהּ בְּכָל עָלְמָא
וְאֵלְיָהוּ כָּהֲנָא רַבָּא אָזִיל וּפָרַח בַּאֲוִיר שְׁמַיָּא כְּנִשְׁרָא מָרֵי גַּפִּין וּמְחַוֵּי מִלִּין דְּמִתְעַבְּדִין
בְּטְמוּרְתָּא לְכָל דַּיָּרֵי אַרְעָא:

Chapter 11

אוֹשֵׁיט לְחֵם פַּרְנָסוּתָךְ לַעֲנִיֵּי דְּאָזְלִין בְּסְפִינָן עַל אַפֵּי מַיָּא אֲרוּם בָּתַר עִדָּן יוֹמִין
סַגִּיאִין תִּמָּן תַּשְׁכַּח אַגְרָא לְעָלְמָא דְּאָתֵי:
הַב חוּלַק טַב מִן זַרְעָא לְחַקְלָךְ בְּתִשְׁרֵי וְלָא תִתְמְנַע מִלְּמִזְרַע אַף בְּכִסְלֵו אֲרוּם לָא תְּנַדַּע מָה
יְהֵי בֵּישָׁא עִלָּוֵי אַרְעָא אִי חָרְפֵי נִצְחָן אִי אֲפֵילִי:
אִין מִתְמַלְיָן עֲנָנַיָּא מִטָּרָא עַל אַרְעָא מְעָרָן יָת מַיֵּיהוֹן בְּגִין זְכוּתָא דְּצַדִּיקַיָּא וְאִין לֵית
זְכוּ בְּדָרָא הַהוּא בְּיַמָּא וּבְמַדְבְּרָא נָחֲתָן דְּלָא יְתֶהֱנוּן מִנְּהוֹן בְּנֵי אֱנָשָׁא וְאִי אִתְגְּזַר מִן
שְׁמַיָּא לְמִנְפַּל מַלְכָּא וְיָעֲטוֹהִי מִן שְׁרָרוּתְהוֹן מִן קֳדָם מֵימְרָא דְּשְׁמַיָּא הַוֵי וְאִי סוֹבְעָא
וְכַפְנָא בִּדְרוֹמָא אוֹ בְּצִיפוֹנָא אַתֵּר דְּאִתְגְּזַר לְמִתְקַיְמָא הַהִיא עִיטָא תַּמָּן מִשְׁתַּלְחָא לְמֶהֱוֵי
גְּבַר דִּנְטִיר חֶרְשִׁין וְקוֹסְמִין לָא יַעֲבִיד טָב לַעֲלַם וּדְמִסְתַּכַּל בְּמַזָּלַיָּא לָא מַגְבֵּי אַגַּר אֲרוּם
חֶרְשִׁין מְתִילָן לְרוּחָא דְּלָא מִתְפַּס בִּידוֹי דְּבַר נַשׁ וּמַזָּלַיָּא מְתִילָן לַעֲנָנֵי שְׁמַיָּא דַּאֲזָלוּ וְלָא
תָּיְבִין:
הֵיכְמָא דְּלֵיתָךְ יָדַע אֵיכְדֵין יְהַלֵּיךְ רוּחַ נִשְׁמְתָא דְּחַיֵּי בְּגוּף עוּלֵימָא שְׁלִיָּא דְּשָׁרֵי בְּמַעֲיָנָא
דְּאִמֵּיהּ מַעֲבָרָא וְהֵיכְמָא דְּלָא תִּנְדַּע אִי דְּכַר אוֹ נוּקְבָא עַד זְמָן דְּאִתְיְלִיד הַכְדֵין לֵיתָךְ יָדַע
יָת עוֹבָדָא דַּיְיָ דַּעֲבַד בְּחוּכְמְתָא יָת כּוֹלָא:
בְּיוֹמֵי עוּלֵימְתָּךְ תְּסַב אִתְּתָא דְּתוֹלֵיד בְּנִין וּבְעָדָן סִיבוּתָךְ לָא תִשְׁבּוֹק אֵתַּת חוּלְקָךְ מִלֵּימַד
בְּנִין אֲרוּם לָא אִשְׁתְּמוֹדַע לָךְ אֵידִין מִנְּהוֹן אִתְבְּחַר לְמֶהֱוֵי טָב הָדֵין אִידִין אוֹ תַּרְוֵיהוֹן
כְּחֲדָא טָבִין:
וּבְסִים נְהוֹרָא דְּאוֹרְיְתָא וְטָב לְאַנְהָרָא עֵינִין חַשִּׁיכִין לְמֶהֱוֵי יְקָר אַפֵּי שְׁכִינְתָא דַּעֲתִיד
לְאַנְהָרָא אַפֵּי צַדִּיקַיָּא מִן זִיו שְׁכִינְתָא וּלְמֶהֱוֵי שִׁפְרֵיהוֹן כְּשִׁמְשָׁא:
אֲרוּם אִם יוֹמִין סַגִּיאִין חָיֵי אֱנָשָׁא בְּכוּלְהוֹן חָזֵי לֵיהּ לְמֶחְדֵּי וּלְמֶעְסַק בְּאוֹרְיְתָא דַּיְיָ
יְהֵי דְּכִיר יָת יוֹמֵי חֶשׁוֹכָא דְּמוֹתָא וְלָא יְחוֹב אֲרוּם סַגִּיאִין אִנּוּן יוֹמַיָּא דְּיִשְׁכּוֹב
שְׁכִיבָא בְּבֵית קְבוּרְתָּא [דְּתָמֵי לֵיהּ] לְקַבָּלָא דִּינָא מִן שְׁמַיָּא בְּחֵיוֹהִי דִּי רְחִים כָּל זְמָן
דְּיֵיתֵי עֲלוֹהִי פּוּרְעָנוּתָא עַל הֲבָלוּתָא דִּי עֲבַד:
חֲדִי עוּלֵימָא בְּיוֹמֵי עוּלֵימְתָּךְ וְיהֵי לִבָּךְ טָב בְּיוֹמֵי רַבְיוּתָךְ וַאֲזֵיל בְּעִנְוָתָנוּתָא עִם
אוֹרְחֵי לִבָּךְ וּתְהֵי זְהִיר בְּחֶזְיוֹנֵי עֵינָךְ וְלָא תִסְתַּכֵּל בְּבִישׁ וְאִשְׁתְּמוֹדַע לָךְ אֲרוּם עַל כָּל
אִלֵּין עֲתִיד יְיָ לְאַעָלוּתָךְ בְּדִינָא:
וְתַעְדֵּי רְגִיז מִלִּבָּךְ וְלָא תִגְרוֹם בִּישׁ עַל בִּסְרָךְ אֲרוּם עוּלֵימוּת וְיוֹמֵי אוֹכְמוּת שְׁעַר
הֲבָלוּ:

Chapter 12

וּתְהֵי דְּכִיר יָת בָּרְיָךְ לְיַקְרוּתֵיהּ בְּיוֹמֵי רַבְיוּתָךְ עַד דְּלָא יֵיתוּן לָוָתָךְ יוֹמֵי בִישׁוּת
וְיִמְטוֹן עָלָךְ שְׁנִין דְּתֵימַר לֵית לִי בְּהוֹן רַעֲוָא:
עַד דְּלָא יְשְׁתַּנֵּי זִיו יְקָרָא אַפָּךְ דִּמְתִיל לְשִׁמְשָׁא וּנְהוֹרָא דְּעֵינָךְ עַד דְּלָא יִסְתְּמוּן וַהֲדַר
לֵיסָתָךְ עַד דְּלָא יִתְקַדְּרוּן וּבָבֵי עֵינָךְ דִּמְתִילִין לְכוֹכְבַיָּא עַד דְּלָא יִתְעַמְּמוּן רֵיסֵי עֵינָךְ
יְהוֹן זָלְגִין דָּמָעוֹת כַּעֲנָנִין בָּתַר מִטְרָא:
בְּיוֹמָא דִּיזּוּעוּן אַרְכּוּבָתָךְ וְיִתְנַקְּשׁוּן אֶדְרָעָךְ וְיִתְבַּטְּלוּן כַּכֵּי פּוּמָךְ עַד לָא יָכְלִין לְמִלְעַס
מֵיכְלָא וְיִתְעַמְּמוּן עֵינָךְ דִּמְסַתְּכָלָן בַּחֲרַכֵּי רֵישָׁךְ
וְיהוֹן רִיגְלָךְ כְּבִילָן מִלְּמִפַּק בְּשׁוּקָא וְיַעֲדֵי מִנָּךְ רְעוּת מֵיכְלָא וּתְהֵי מִתְעַר מִשֵּׁנָתָךְ עַל
עִיסַק קָל עוֹפָא כְּאִלּוּ עַל גַּבָּיָא דְּאָזְלִין בְּלֵילְיָא וְיִתְרָפְסוּ סְפָוָתָךְ מִלְּמֵימַר שִׁירְתָא:
אַף מִן עוֹבָדִין דַּהֲווּ מִן קַדְמַת דְּנָא תְּהֵי דָּחִיל לְמִדְכַּר יָתְהוֹן וְגַבְשׁוּשִׁיתָא קַלִּילָא מִתִּילָא
בְּאַנְפֵּי נַפְשָׁךְ לְטוּר רָם בְּעִדָּן מַהֲלָכָךְ בְּאוֹרְחָא וְתֵיפֵיץ רֵישׁ שְׁזִרְתָּךְ מִן כְּחִישׁוּתָא כְּשִׁגְדָּא
וְיִתְנַפְּחוּן אִסְתַּוְורֵי רִגְלָךְ וְתִתְמְנַע מַשְׁכְּנָא אֲרוּם אִתְפְּנֵי אֱנָשָׁא לְמֵהָךְ לְבֵית קְבוּרְתֵּיהּ
וְיִסְתַּרְווּן מַלְאֲכַיָּא תָּבְעֵי דִּינָךְ כְּסָפְדַיָּא דְּמִסַּתְּרִין בְּשׁוּקָא לְמִכְתַּב דִּין חוּשְׁבָּנָךְ:
עַד דִּי לָא יִתְאֲלֵם לִישָׁנָךְ מִלְּמַלָּלָא וּתְהֵי רְעִיעָא מוֹקָרָא דְּרִישָׁךְ וְתִתְבַּר מְרִירָתָךְ עַל כַּבָּדָךְ
וְיִרְהַט גּוּפָךְ בְּגוֹ קִבְרָךְ:
וְיתוּב בִּסְרָךְ דְּאִתְבְּרִי מִן עַפְרָא עֲלַוֵי אַרְעָא הֵיכְמָא דַּהֲוָה מִלְּקַדְמִין וְרוּחַ נִשְׁמְתָךְ תְּתוּב
לְמֵיקַם בְּדִינָא גְּדָם יְיָ דְּיַהֲבָהּ לָךְ:

כַּד אִסְתַּכַּל שְׁלֹמֹה מַלְכָּא דְּיִשְׂרָאֵל בְּהַבְלוּ דְּעַלְמָא הָדֵין וּבַהֲבָלִין דְּעָבְדִין בְּנֵי אֱנָשָׁא אָמַר
קֳהֶלֶת בְּמֵימְרֵיהּ כּוֹלָא הֲבָלוּ:
וְיוֹתֵר מִן כָּל בְּנֵי אֱנָשָׁא הֲוָה שְׁלֹמֹה דִּי מִתְקְרֵי קֹהֶלֶת חַכִּים וְתוּב הֲוָה מְאַלֵּיף מַנְדְּעָא יָת
עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאַצִּית לְקָל חַכִּימַיָּא וּבְלַשׁ בְּסִפְרֵי חוּכְמְתָא וּבְרוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ
תַּקֵּין סִפְרֵי חוּכְמְתָא וּמְתִלִּין דְּסִכְלְתָנוּ סַגִּיאִין לַחֲדָא:
בָּעָא שְׁלֹמֹה מַלְכָּא דְּמִתְקְרֵי קֹהֶלֶת בְּחוּכְמְתֵיהּ לְמֵידָן דִּינִין עַל הֵרְהוּרֵי לִבָּא דֶּאֱנָשָׁא וּבְלָא
סַהֲדֵי בְּכֵן אִתְאֲמַר לֵיהּ בְּרוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יְיָ הָא כְּבָר אִכְתִּיב בְּסֵפֶר אוֹרָיְתָא עַל יְדוֹהִי
דְּמֹשֶׁה רַבְּהוֹן דְּיִשְׂרָאֵל תַּקְנִין פִּתְגָמִין וּמְהֵימְנִין עַל מֵימַר סַהֲדַיָּא יְקוּם פִּתְגָם:
פִּתְגָמֵי חַכִּימִין מְתִילִין לְזִקְלִשׁוֹנִין דְּאַצִּיתִין דְּאָנְצִין לְאַלָּפָא חוּכְמְתָא לִסְרִיקֵי
מַנְדְּעָא הֵיכְמָא דְּמְאַלֵּיף זִיקַת לְתוֹרְתָא וְרַבָּנֵי סַנְהֶדְרִין מָרֵי הִלְכְתִין וּמָדְרָשִׁין דְּאִתְיְהִיבוּ
עַל יְדוֹי דְּמֹשֶׁה נְבִיָּא דְּרָעָא בִּלְחוֹדוֹהִי יָת עַמָּא בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּמַדְבְּרָא בְּמָנָא וּבְרִיגּוּגִין:
וְיַתֵּיר מִנְּהוֹן בְּנִי הִזָּהֵר לְמֶעֱבַד סִפְרֵי חוּכְמְתָא סַגִּי עַד לֵית סוֹף וּלְמֶעֱסַק בְּפִתְגָמֵי
אוֹרָיְתָא וּלְאִסְתַּכָּלָא בְּלֵיאוֹת בִּשְׁרָא:
סוֹף פִּתְגָם דְּאִתְעֲבִיד בְּעַלְמָא בְּצִנְעָא כּוֹלָא עֲתִיד לְאִתְפָּרְסָמָא וּלְאִשְׁתְּמָעָא לְכָל בְּנֵי אֱנָשָׁא
בְּגִין כֵּן יָת מֵימְרָא דַּיָּי הֲוֵי דְּחִיל וְיָת פִּקּוּדוֹי הֲוֵי נָטִיר דְּלָא לְמֶהֱוֵי אוֹרַח כָּל אֵינָשׁ
תְּחוֹב הֲוֵי זָהִיר לְמִתַּב אֲרוּם כְּדֵין חָזֵי לְמֶהֱוֵי אוֹרַח כָּל אֵינָשׁ:
אֲרוּם יָת כָּל עוֹבָדָא דַּיְיָ יֵיעֵיל לְיוֹם דִּינָא רַבָּא וַעֲתִיד לְפָרְסָמָא עַל פִּתְגָם דְּאִתְכַּסֵּי מִן
בְּנֵי אֱנָשָׁא אִין טָב וְאִין בִּישׁ: